

# rings 21 um uns

  
Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
56. Jahrgang, 10. Oktober 2018

  
Stadt Hemmingen

familienfreundlich im Grünen

Die Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich  
zur Informationsveranstaltung

**„Die Lernschwäche des Menschen  
aus Sicht des Hundes!“**



**am 24. Oktober 2018,  
um 19.00 Uhr**

**in die Aula der Wäldchenschule  
(Grundschule Arnum),  
Klapperweg 18, ein.**

Nähere Informationen finden Sie im Innenteil.

Harkenblecker  
LATERNENUMZUG

*Samstag*

**3. November '18  
ab 17.30 Uhr**



**FÖRDERVEREIN  
Harkenblecker Spielgarten e.V.**

Das traditionelle Laternenfest beginnt auch dieses  
Jahr um 17.30h. Um 18:00h erzählen wir Euch die  
MARTINSGESCHICHTE und dann zieht der Umzug,  
begleitet von Musik und Feuerwehr, seine  
Runden durch das Dorf. Anschließend gibt es wieder  
die Möglichkeit sich bei uns zu stärken.

Der Förderverein freut sich auf alle Besucher.





**Jens Richter**  
**Dachdeckermeister**  
**Dacharbeiten • Isolierungen**  
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de  
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

**MARDERPROBLEM?**  
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

**Malerfachbetrieb**  
 Siegfried Gajewczyk GmbH  
*Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art*  
 Weetzener Landstraße 2      Telefon: (05 11) 270 77 34  
 30966 Hemmingen              Telefax: (05 11) 270 77 33  
 gajewczyk@htp-tel.de        Mobil: (0170) 500 39 58  
 www.maler-hemmingen.de

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**  

 Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
 glas-wilke@htp-tel.de  
 www.glas-wilke.de  
 Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern  
 Tel. (05 11) 42 64 66  
 Fax (05 11) 42 18 99  
 Reparatur-Schnelldienst      Küchenrückwände + Spiegel nach Maß      Ganzglas- und Duschtüren

**PFLLEGEDIENST mobil**  
  
 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

**Elektro Auge und Nicolai GbR**  
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53  
 Wir bieten Ihnen an:  
 Neubauintallationen · Altbauanierung  
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100  
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus  
**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



**Optiker**  
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen  
 Spezialist für  

**PC-Arbeitsplatzbrillen**  
 Wir beraten Sie unverbindlich  
 Breite Straße 4 (Aegi)      Telefon      Telefax  
 30159 Hannover            05 11 / 32 53 00      05 11 / 2 15 74 21

**KARL - H. MÜNDEL GmbH**  

 • Metallbau • Edeltstahlarbeiten  
 • Stahlbau • Bauschlosserei  
 SEIT 1942  
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
 www.metallbau-muenkel.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

**Rentenberatung RAINER NOLTE**  
 Dipl.-Sozialarbeiter  
 Rentenberater  
 (zugel. vom AG Hannover)  
 30966 Hemmingen / OT Arnum  
 Moulineauxplatz 15  
 Telefon: 0 51 01 / 28 15  
 Mobil: 0172 / 515 38 80  
 E-Mail: eur.nolte@t-online.de

**Sterbefall?**  
 DANN RUFEN SIE  
**86 26 91**  
**MARTIN FRÖMM**  
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14  
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
 Behindertengerechter Abschiedsraum

**NOTRUFEN** 

<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01/85 27 07 Göttinger Straße 65 A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16, Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800/0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	<b>04</b>
HEILPRAKTIKER	<b>09</b>
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	<b>10 - 11</b>
SONSTIGES	<b>13</b>
FAMILIENANZEIGEN	<b>13</b>
VERANSTALTUNGSKALENDER	<b>16 - 17</b>
BAUHOFF	<b>18 - 20</b>
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	<b>20</b>
ARNUM	<b>22</b>
VERSCHIEDENES	<b>23</b>
ÄRZTETAFEL	<b>25</b>
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	<b>26</b>
HARKENBLECK	<b>28</b>
HIDDESTORF / OHLENDORF	<b>29</b>
ANKAUF / VERKAUF	<b>29</b>
STELLENMARKT	<b>29</b>
WILKENBURG	<b>30</b>
IMMOBILIENMARKT	<b>31</b>
UNTERRICHT	<b>31</b>

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

<b>10. 10. Adler-Apotheke Laätzen</b> Telefon: (0 51 02) 23 01 Laätzen/Rehen, Hildesheimer Str. 372	<b>18. 10. Tresckow-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 60 10 Wettbergen, Tresckowstraße 187
<b>11. 10. Apotheke Schwarzer Bär</b> Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären	<b>19. 10. Vitalis-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 43 83 33 80 Ronnenberg-Empelde, Chemnitzer Straße 2 B
<b>12. 10. Rathaus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 03 05 Linden, Falkenstraße 29, n. Lindener Marktplatz	<b>20. 10. Apotheke im Ratio</b> Telefon: (05 11) 3 90 88 90 Laätzen, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland
<b>13. 10. Rosen-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6 Ecke Schiffgraben	<b>21. 10. Gertrauden-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Straße 72, Nähe Krausenstraße
<b>14. 10. Fiedeler-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 83 04 18 Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg	<b>22. 10. Andrea-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.
<b>15. 10. Leonoren-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestraße	<b>23. 10. Iris-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 46 08 Laätzen, Hildesheimer Straße 38
<b>16. 10. Falken-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	<b>24. 10. Landwehr-Apotheke</b> Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Str. 67
<b>17. 10. Alte Ricklinger-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 15 62 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße	<b>25. 10. Westerfelder Rats-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 52 74 Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4
	<b>26. 10. Ahorn-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 9 82 51 31 Laätzen, Hildesheimer Straße 214

**IMPRESSUM**

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck und Vertrieb</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	<b>Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.</b> Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

**REDAKTION / ANZEIGENANNAHME**



**Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:**

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnum See, Kiosk Arnum, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle Mutter Buermann
Devese	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Bäckerei Camprad, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Tenniscenter Wunder, Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
Hemmingen-Westerfeld	Zauberblume
Harkenbleck	Bäckerei Holger Bazdaras
Hiddestorf	Bäckerei Schäfer
Wilkenburg	

**Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben**

 <b>24. Oktober 2018</b>	(Anz.-/Redaktionsschluss: 16. 10.)
 <b>07. November 2018</b>	(Anz.-/Redaktionsschluss: 30. 10.)



Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan Arnum Nr. 47 „Südlich Hiddestorfer Straße“ nebst Begründung der Stadt Hemmingen in Kraft.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Form- und Verfahrensvorschriften, Verletzungen nach § 214 Abs. 2 sowie Mängel des Abwägungsvorgangs nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB dann unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Hemmingen geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Form- und Verfahrensvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister  
den 14. September 2018 HEMMINGEN Gez. (Schacht-Gaida)

Vorstehende Bekanntmachung ist am 27. September 2018 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 39 veröffentlicht worden. Bebauungsplan Arnum Nr. 47 „Südlich Hiddestorfer Straße“ der Stadt Hemmingen ist mit dem Tage dieser Bekanntmachung (27. September 2018) rechtskräftig geworden.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister  
den 27. September 2018 HEMMINGEN Schacht-Gaida

### Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Liebe Hundehalterinnen,  
liebe Hundehalter,  
liebe „Hundeinteressierte“,

der Bürgermeister der Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich  
**am Mittwoch, dem 24. Oktober 2018, um 19.00 Uhr,**  
**in die Aula der Wäldchenschule**  
(Grundschule Arnum), Klapperweg 18, zur

INFORMATIONSVANSTALTUNG

**„Die Lernschwäche des Menschen  
aus Sicht des Hundes!“ ein.**



Die Veranstaltung wird von der Hundetrainerin **Frau Wiltrud Remstedt** aus Pattensen-Oerie begleitet. Die Stadt Hemmingen möchte gemeinsam mit Frau Remstedt auf lebendige und anschauliche Art und Weise über das Thema „Hundehaltung“ informieren.

Auch Nicht-Hundehalter sind herzlich willkommen!

**An dem Veranstaltungstermin werden u.a. folgende Themen-  
schwerpunkte angesprochen:**

- 🐾 Was ist ein Familienhund?
- 🐾 Wenn Hunde alles versucht haben, uns zu vermitteln, dass sie Stress haben.
- 🐾 Überforderte Hundehalter
- 🐾 Überforderte Hunde in der Welt von Joggern, Radfahrern und Kindern.

Fragen aus dem Publikum sind in jedem Fall erwünscht und werden gern beantwortet.

#### Hinweise zum Veranstaltungsort:

Direkt in der Straße „Klapperweg“ sind die öffentlichen Parkplätze begrenzt. Es steht Ihnen aber in der Straße „Hundepfuhlsweg“ (neben der Sporthalle) ein großer öffentlicher Parkplatz zur Verfügung. Fußläufig ist die Aula hiervon nur etwa 250 Meter entfernt.

## Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

### Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

### Inga Stamm

Rechtsanwältin

### Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

### Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65  
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de  
**Telefon: (0 51 01) 85 22 66** · Fax: (0 51 01) 85 22 63

## PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Mark Hencke



Wir lösen Ihr Computerproblem

Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning  
Installation - Beschaffung - Service uvm.

05101-991374 0176-41420047

## Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter  
Rentenberater  
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum  
Moulineauxplatz 15  
Telefon: 0 51 01 / 28 15  
Mobil: 0172 / 515 38 80  
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

## Tischlerei Fa. Martina Göke

Restaurierungen

Reparaturen

Sonderanfertigungen

Treppenrenovierungen

Meisterbetrieb

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Fax 0511 / 234 90 91

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

## Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH

www.gollmer-baugeschaefft.de

Bauen - Umbauen - Dämmen - Sanieren - Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 • 30966 Hemmingen / OT Arnum

Tel. 0 51 01 - 28 94

gollmerbaugeschaefft@t-online.de

Der Herbst kann kommen...

Die passenden Farben, Tapeten  
und Bodenbeläge haben wir schon da.

MALERMEISTER INGO BLEEKER  
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168  
malermeister-bleeker.de

**Bleeker**  
MALERMEISTER

**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.  
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)  
 Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

**Michaelis. Elektrotechnik.**

leben mit Energie  
 www.michaelis-elektrotechnik.de  
 05101. 5859850

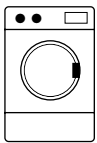
Ihr kompetenter Ansprechpartner  
 rund um innovative Elektrotechnik.  
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Rechtsanwältin  
 Silvia Jünke**

**Scheidungen & Familienrechtssachen**

Innersteweg 3  
 30966 Hemmingen-Arnum  
 Telefon: (05101) 587 444



**Wäscherei & Heißmangel  
 Bärbel Otte**

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02



**Verglasungen jeder Art  
 Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen  
 Ortsteil Arnum  
 Göttinger Straße 56  
 Tel. 0 51 01 / 925 100  
 Fax 0 51 01 / 925 101

*Sie möchten modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.



**SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA**  
 Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA [www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

**Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert**

Immer wieder kommt es zu Irritationen und Fragen hinsichtlich der Berechtigung zum Parken auf so genannten Behindertenparkplätzen.



Nicht wenige Verkehrsteilnehmer sind der Ansicht, dass sie allein der Schwerbehindertenausweis zur Benutzung des Parkplatzes berechtigt. Dies ist aber nicht der Fall. Hierfür wird zusätzlich ein Parkausweis für Behinderte benötigt, der von der Stadt Hemmingen, als zuständige Verkehrsbehörde, auf Antrag ausgestellt wird. Anspruch auf diesen Parkausweis haben nur Schwerbehinderte, die auf der Rückseite ihres Schwerbehindertenausweises folgende Merkzeichen eingetragen haben:



**aG (außergewöhnliche Gehbehinderung) oder BI (Blinde)**

Schwerbehinderten mit außergewöhnlicher Gehbehinderung, die keine Fahrerlaubnis besitzen, und Blinden, die auf die Benutzung eines Kraftfahrzeuges aber angewiesen sind und die sich nur mit fremder Hilfe bewegen können, kann ebenfalls eine Ausnahmegenehmigung erteilt werden.

Mit dem Parkausweis für Behinderte können u. a. folgende Parkerleichterungen in Anspruch genommen werden:

- Sie dürfen auf Parkplätzen mit Parkscheinautomaten ohne Gebühr und zeitliche Begrenzung parken.
- Sie können auf Anwohnerparkplätzen bis zu drei Stunden parken.
- Sie dürfen in Parkscheibenzonen ohne zeitliche Begrenzung parken.
- Es ist Ihnen erlaubt, Ihr Fahrzeug im eingeschränkten Haltverbot bis zu drei Stunden abzustellen.
- Das Parken in der Fußgängerzone während der Ladezeit ist Ihnen als Inhaber der Parkerleichterung gestattet.

Die versorgungsärztliche Feststellung über den Grad der Behinderung und somit des Merkzeichen wird ausschließlich durch das Landesamt für Soziales, Jugend und Familie (das frühere Versorgungsamt) vorgenommen.

Für die unberechtigte Benutzung des Behindertenparkplatzes sieht der bundeseinheitliche Tatbestandskatalog für Straßenverkehrsordnungswidrigkeiten ein Verwarngeld in Höhe von 35,- Euro vor.

Sollten Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit und Ordnung haben, steht Ihnen Herr Simm unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 151, E-Mail: thomas.simm@stadthemmingen.de, zur Verfügung.

**Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert**

**Hannah das Lastenrad**

Hannah das Lastenrad steht nach wie vor kostenlos nach Buchung zur Abholung in der Postfiliale Hemmingen am Rathausplatz 8 bereit.

Genießen Sie den Spätsommer mal auf andere Weise. Eine Radtour mit der Familie und dem Lastenrad. Ein Spaß für Groß und Klein und der Picknickkorb findet auch sein Platz.

Oder haben Sie mehrere kleine Sachen zu transportieren, die für Ihr Fahrrad zu groß und für das Auto zu klein sind oder Sie möchten nicht mit dem Auto fahren? Die Hannah macht es möglich.

Wie die Ausleihe funktioniert und wann noch freie Termine sind erfahren Sie unter [www.hannah-lastenrad.de](http://www.hannah-lastenrad.de).

**Geld für Lastenräder**

Es können bei der Region Hannover Anträge auf Förderung gestellt werden. Bis zu 1.000 Euro Zuschuss beim Kauf eines gewerblich genutzten Lastenrades oder Lastenpedelec: Firmen, Freiberufler, Genossenschaften, Stiftungen oder Vereine können bei der Region Hannover einen Antrag auf Förderung stellen. Der Fachbereich Verkehr der Region Hannover hat dazu eine entsprechende Richtlinie erarbeitet, Finanziert wird das Vorhaben mit Mitteln der Sparkasse Hannover. Das Fördervolumen für das laufende Geschäftsjahr beträgt 25.000 Euro.

Gefördert wird die Anschaffung von ein- und zweispurigen, zulassungs- und versicherungsfreien Lastenfahrrädern mit und ohne batterieelektrischer Tretunterstützung (Lastenpedelecs bis 25 Stundenkilometern) sowie zulassungs- und versicherungspflichtige Lastenpedelecs bis 45 Stundenkilometer, die mindestens eine Lasten-Zuladung von 40 Kilogramm (plus Fahrergewicht) ermöglichen und damit mehr Ladevolumen beziehungsweise Ladegewicht als ein herkömmliches Fahrrad aufnehmen können. „Wir wollen mit diesem neuen Förderprogramm dazu beitragen, den Radverkehrsanteil im gewerblichen Verkehr der Region Hannover zu erhöhen und gute Beispiele zu ermöglichen“, sagte Verkehrsdezernent Ulf-Birger Franz bei der Vorstellung der Richtlinie im Ausschuss.

Die Förderung gilt nur für Fahrzeuge, die von Anbietern oder Händlern mit Sitz oder Niederlassung in der Region Hannover bezogen werden. Die Höhe der Zuwendung beträgt für rein mit Muskelkraft betriebene Lastenräder 25 Prozent der Netto-Anschaffungskosten (Gesamtkosten abzüglich der gesetzl. Mehrwertsteuer), maximal jedoch 500 Euro. Der Kauf batterieelektrisch unterstützter Lastenpedelecs wird ebenfalls mit der Übernahme eines Viertels des Netto-Neupreises gefördert; die Höchstsumme liegt hier bei 1.000 Euro.

Nach der „Richtlinie zur Förderung von Lastenrädern und Lastenpedelecs im gewerblichen und institutionellen Einsatz (LARALAPED) in der Region Hannover“ sind antragsberechtigt: Gewerbebetriebe und Unternehmen unabhängig von der Rechtsform mit Sitz oder Niederlassung in der Region Hannover; freiberuflich tätige Personen, die in der Region Hannover ansässig sind sowie Stiftungen, Genossenschaften, eingetragene Vereine und Körperschaften des öffentlichen Rechts aus der Region Hannover. Ausgenommen sind Gebietskörperschaften, Bundes- und Landesbehörden, Privatpersonen sowie politische Parteien.

Je Antragsteller ist ein Fahrzeug förderfähig; die Zweckbindungsfrist (verbindliche Nutzungsdauer) beträgt 24 Monate. Für die Dauer der Zweckbindungsfrist verpflichtet sich der Nutzer / die Nutzerin zwecks öffentlicher Dokumentation der Fördermittel-Inanspruchnahme die mit dem Bewilligungsbescheid mitgeschickten Aufkleber „Gefördert von Sparkasse und Region Hannover“ auf dem Fahrzeug deutlich sichtbar anzubringen.

Der Förderzeitraum der Richtlinie endet am 31. Dezember dieses Jahres; eine Fortführung wird jedoch auch für die Folgejahre angestrebt.

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

#### Vereinbarkeit von Familie und Beruf – Workshop zum Austausch und Finden von Lösungsansätzen

##### KURSANGEBOT IN ARNUM

Am Samstag, dem 10. und 24. November startet von 9.00 bis 12.00 Uhr ein Workshop für all diejenigen, die nach Lösungen suchen, Familie und Beruf (noch besser) unter einen Hut zu bringen. Veranstaltungsort sind die Räumlichkeiten der Leine-VHS in Arnum, Göttinger Straße 65A. Der Kurs ist ein Kooperationsangebot der Leine-Volkshochschule, der Gleichstellungsbeauftragten der Städte Pattensen und Hemmingen sowie der Koordinierungsstelle Frau und Beruf in der Region Hannover. Geleitet wird der Workshop von Dr. Brigitte Vollmer-Schubert. Die Kosten betragen 30,- Euro. Eine Kinderbetreuung kann bei Bedarf angeboten werden.

Was tun, wenn keine Oma verfügbar ist, wenn die Betreuungszeiten für die Kinder eigentlich zu kurz sind, Haushaltstätigkeiten, die vorher immer irgendwie nebenher gingen, mit einem kleinen Kind auf einmal deutlich länger dauern und überhaupt, wenn keine Zeit mehr für einen selbst bleibt?

In diesem Workshop wird es um den Austausch mit allen gehen, die sich in einer ähnlichen Lebensphase befinden.

- Welche Chancen, Hindernisse, Möglichkeiten und Schwierigkeiten gibt es, und welche Entwicklungspotenziale bietet die neue Aufgabe?
- Welche persönlichen Vorstellungen bestehen und wie könnten sie verwirklicht werden? Welche Möglichkeiten der Unterstützung gibt es?
- Wie kann mit dem „schlechten Gewissen“ umgegangen werden, das sich – selbst wenn die Betreuung gut ist – schnell einstellt, wenn man erst später nach Hause kommt?
- Was ist bei der Arbeit alles zu schaffen, wenn man immer pünktlich gehen muss, um z. B. das Kind abzuholen?
- Wie gelingt es, sich in und nach der Familienphase Freiraum zu schaffen und sich auf Wesentliches zu konzentrieren?

Anmeldungen sind bei der Leine-Volkshochschule unter (05 11) 23 11 30 und hemmingen@leine-vhs.de (Kurs 1011H) möglich.

# teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 [www.teppichscheune.de](http://www.teppichscheune.de)

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

## Fachanwältin für Verkehrsrecht Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover  
T 0511 326336, F 0511 363861

## Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES  
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER  
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz • Gardinen • Gardinenwaschservice



Getränke-Tradition  
seit 1843

# ADAM

Getränke-  
Fachgroßhandel

Baron von  
Westfalen  
 erfrischend  
natürlich

classic  
medium  
naturell

12 Flaschen  
à 0,7 Liter

**2.49**  
€

GUT  
Eden

6 Flaschen  
à 1,0 Liter

**6.99**  
€

Am Oldenburger Hof  
JEVER  


24 Flaschen  
à 0,33 Liter

**11.99**  
€

SEIT 1540  
GILDE  
HANNOVER

RATSKELLER  
Premium Plus

24 Flaschen  
à 0,33 Liter

**9.99**  
€

ADAM Getränke GmbH  
Dorfstr. 49 • 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 2 33 08 58  
Telefax (05 11) 60 05 77 14

## Modernes Marketing steht im Mittelpunkt beim Niedersächsischen Unternehmerinnenkongress

Eine unternehmerische Idee oder ein Produkt ist nur dann wirklich gut, wenn die Kundin oder der Kunde davon erfährt und kauft. Technische Innovationen und die digitale Transformation haben Marketing und Vertrieb jedoch weitreichend umgekrempelt: Kalt-Akquise, Massenmailing oder Flyer reichen längst nicht mehr für den Erfolg. Beim Niedersächsischen Unternehmerinnenkongress 2018 dreht sich deshalb in diesem Jahr alles um #futuremarketing. Die Veranstaltung findet am

**Samstag, 24. November 2018, von 9.30 bis 16.30 Uhr im Neuen Rathaus Hannover statt.**

Die Themen in diesem Jahr reichen von Neuromarketing über Unternehmenspersönlichkeit im Netz bis hin zum gezielten Marketing im B2B. Zeit zum Networking, Austausch und Diskussion runden den interaktive Kongress ab, der vom Niedersächsischen Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung, dem Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung der Landeshauptstadt Hannover und der Wirtschaftsförderungsgesellschaft hannoverimpuls veranstaltet wird.

Wichtiger Hinweis: Der Early-Bird-Tarif für 20,- Euro gilt noch bis Mitte Oktober, danach können sich die Tickets zum Normalpreis für 30,- Euro unter [www.unternehmerinnenkongress-nds.de](http://www.unternehmerinnenkongress-nds.de) gesichert werden. Unter dieser Webadresse ist auch mehr zum Programm und den Speakerinnen zu erfahren.

## Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



ELTERN-KIND CAFÉ FÜR KLEINE ENTDECKER

### Anregungen für Kinder von 1 bis 3 Jahren und ihre Eltern

Im Eltern-Kind-Café wird sich Zeit für Lieder, Verse, Fingerspiele und Freispiel genommen. Ob im Bällebad oder beim Heißgetränk können hier Eltern und Kinder Kontakte knüpfen und große wie kleine Abenteuer erleben.

Termin: Montag, 15. Oktober bis 26. November 2018, 10.00 bis 12.00 Uhr

Ort: Pfarrheim St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen-Westerfeld

Leitung: Annika Rosenberger, Dipl. Päd., Elementar- und Familienpädagogik

Gebühr: 58,90 Euro (7 Termine)

Kurs-Nr.: 18C2765-8

Anmeldung: Katholische Familienbildungsstätte Hannover  
Telefon (05 11) 164 05 70  
E-Mail [bildung@kath-fabi-hannover.de](mailto:bildung@kath-fabi-hannover.de)

Eine direkte Anmeldung über [www.kath-fabi-hannover.de](http://www.kath-fabi-hannover.de) ist möglich.

### Kinder- und Jugendtelefon Hannover verstärkt Beratungsteam: Ehrenamtliche dringend gesucht

Das Kinderschutz-Zentrum in Hannover sucht dringend geeignete Freiwillige, um sein Beratungsteam für das Kinder- und Jugendtelefon (KJT) zu verstärken. Gesucht werden besonders Menschen mit pädagogischem Interesse. Zur Vorbereitung der Beratungsstätigkeit am Kinder- und Jugendtelefon (KJT) startet im Januar 2019 eine 100 Stunden umfassende Ausbildung, die durch die Hospitation bei erfahrenen KJT-Beraterinnen und Beratern und regelmäßige Supervision ergänzt wird. Für die anspruchsvolle Tätigkeit werden die Teilnehmenden



sorgfältig qualifiziert und erhalten nach erfolgreicher Ausbildung und der regelmäßigen Tätigkeit im KJT-Team ein Zertifikat.

Mit fast 13.500 Anrufen haben sich im vergangenen Jahr hilfesuchende Kinder und Jugendliche an das KJT Hannover gewandt – der Bedarf ist seit Jahren ungebrochen hoch. Deutlich erhöht haben sich Probleme im Bereich Cyber-Mobbing – eine Entwicklung, der mit zusätzlichen Fortbildungen und weiterer Spezialisierung begegnet wird. Nur mit einer ausreichenden Zahl von ausgebildeten Beraterinnen und Beratern, Menschen mit Interesse und der Bereitschaft, sich auf Jugendliche und ihre Alltagsorgen einzulassen, kann dauerhaft gewährleistet werden, dass Kinder und Jugendliche in Notlagen verlässlich ein offenes Ohr finden. Das Kinderschutz-Zentrum bietet an, die Arbeit des KJT-Teams vor Ort kennenzulernen.

Das Kinder- und Jugendtelefon Hannover ist ein Angebot des Kinderschutz-Zentrums Hannover in Zusammenarbeit mit Nummer gegen Kummer e.V. ([www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)). Der Dachverband bündelt örtliche Vereine, die in Deutschland ein Kinder- und Jugendtelefon und Elterntelefon betreiben. Die derzeit 79 Standorte der Beratungstelefone sind überwiegend örtliche Verbände des Deutschen Kinderschutzbundes e.V. sowie anderer Wohlfahrtsverbände. Dieses Netzwerk stellt das deutschlandweit größte kostenfreie, telefonische Beratungsangebot für Kinder, Jugendliche und Eltern dar.

**Kontakt:** Kinderschutzzentrum in Hannover  
Escherstraße 23, 30159 Hannover  
Petra Lorenz, Koordinatorin Kinder- und Jugendtelefon  
E-Mail: [lorenz@ksz-hannover.de](mailto:lorenz@ksz-hannover.de), Tel.: (05 11) 374 34 78

**NummergegenKummer**  
Kinder- und Jugendtelefon  
116111  
unterstützt durch die Deutsche Telekom

**Allein mit Deinen Problemen? Kinder- und Jugendtelefon!**  
Wir sind da und hören zu. Am Telefon oder online!  
Bundesweit, anonym und kostenlos.  
[www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)

**Kinder- und Jugendtelefon 116 111**  
Ganz gleich, bei welchen Fragen, Sorgen oder Problemen! Gemeinsam versuchen wir einen Weg zu finden.  
anonym und kostenlos vom Handy und Festnetz montags – samstags von 14 – 20 Uhr

**em@il-Beratung**  
[www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)  
Keiner da zum Reden? Schreib' uns online!  
anonym, kostenlos und rund um die Uhr erreichbar

Das Kinder- und Jugendtelefon sowie die em@il-Beratung sind bundesweite Angebote von Nummer gegen Kummer e. V. – Mitglied im Deutschen Kinderschutzbund.

Gefördert vom  
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend  
Co-financed by the European Union  
Connecting Europe Facility  
Unterstützt durch

ANZEIGE

# Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfehlenswert für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst



☎ 41 51 31

# WALDMANN & VOY

INNUNGSMITGLIED  
Fax 41 21 00


**Die Stadtbüchereien  
teilen mit**
**Vorankündigung Lesung**

Am Freitag, 23. November, 19.00 Uhr liest die Hiddestorfer Autorin Anke Wogersien im Rathaus aus ihrem neuen Roman: „Sie zielen auf mein Herz, damit ich falle“. Hintergrund des fiktiven Geschehens in einer Kleinstadt ist die Rückkehr des Wolfs in Deutschland und das leidenschaftliche Pro und Kontra „Willkommenspolitik“.

Eintritt: 5,- Euro, Reservierungen unter (05 11) 41 03 - 280.

Die Hemminger Buchhandlung ist mit einem Büchertisch vertreten!

**Bilderbuchkino**

Am Mittwoch, 7. November, 16.00 Uhr, findet das nächste Bilderbuchkino in der Bücherei im Rathaus statt. Kinder ab 4 Jahren nebst erwachsenen Begleitpersonen sind herzlich eingeladen.

Eine zweite Vorstellung mit dem gleichen Programm wird am Freitag, dem 9. November, um 16.00 Uhr in der Stadtbücherei Arnum angeboten.

**PROGRAMM:**

- Dachs hat heute einfach Pech
- Das ist kein Krimskrams
- Der Grüffelo
- Der kleine Ritter
- Der kleine Wassermann: Herbst im Mühlenweiher

**FOLGETERMINE:**

- 5. Dezember (Bücherei im Rathaus)
- 7. Dezember (Bücherei Arnum)

**Neu im Bestand Romane**

- „Hurra, Ferien!“ – Geschichten und Gedichte von Erich Kästner
- „Sie zielen auf mein Herz, damit ich falle – ein Wolfsroman“ von Anke Wogersien

Roman der Hiddestorfer Autorin über den Aufruhr, den ein verhaltensauffälliger Wolf im Harz bei Eltern, Landworten, Politikern und Naturschützern auslöst.

**Neu im Bestand: Sachbücher**

- „Der neue Iran – Eine Gesellschaft tritt aus dem Schatten“ von Charlotte Wiedemann
- „Widerspenstig, eigensinnig, unbequem – Die unbekannteste Geschichte behinderter Menschen“ von Udo Sieck
- „Heile deinen Körper – Seelisch-geistige Gründe für körperliche Krankheit“ von Louise L. Hay
- „Klostermedizin – Heilkunde und Lebenskunst“ von Eberhard Wormer
- „Schlampenyoga oder Wo geht's hier zur Erleuchtung?“ von Milena Moser
- „Mit Yoga den Tag beginnen – Sonnengruß“ (mit CD) von Marianne Scherer
- „Schluss mit Muss – Warum du alles falsch machst, wenn du alles richtig machen willst“ – Antiratgeber von Tanja Mairhofer

**Ausstellung im „Schaufenster“ zum Foyer des Rathauses:**

„Gesundheit, Fitness, Wellness“

**Ausstellung am Tresen:**

„Aktiv in den Herbst“

**Ausstellung im Untergeschoss:**

„Schule, Bildung, Familie“

## JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

**Anmeldung für Angebote**

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflegehemmingen.de](http://www.jugendpflegehemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldemöglichkeiten unter [info@jugendpflegehemmingen.de](mailto:info@jugendpflegehemmingen.de) oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

➤ Fortsetzung auf Seite 12



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

# malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Malerei- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74  
Max-Planck-Straße 1 e-mail: [olaf.haase@bigfoot.de](mailto:olaf.haase@bigfoot.de)  
30966 Hemmingen [www.malermmeister-haase.de](http://www.malermmeister-haase.de)



## KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWALT ROLF B. BUBIKAT

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen  
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30  
[info@kanzlei-in-hemmingen.de](mailto:info@kanzlei-in-hemmingen.de) · [www.kanzlei-in-hemmingen.de](http://www.kanzlei-in-hemmingen.de)

**Heilpraktiker**

### Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,  
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 51 01/ 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
[www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de](http://www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de)

**Heilpraktikerin für Psychotherapie – Silvia Richter**

Dorfstraße 50 · 30966 Hemmingen · Telefon: 0151 19 41 31 36  
[www.silviarichter-psychotherapie.de](http://www.silviarichter-psychotherapie.de)

## Harriet Dechant Heilpraktikerin

**Naturheilpraxis**

Matzdorfer Weg 11  
30966 Hemmingen  
05 11 · 679 58 248  
[www.naturheilpraxis-dechant.de](http://www.naturheilpraxis-dechant.de)

Amerikanische Chiropraktik  
Applied Kinesiology  
Osteopathie  
Craniosacral-Therapie  
Yamamoto Schädelakupunktur

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-gruenekle@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

##### Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Prädikant Hübner und Pastorin Dr. Budke-Grünekle

#### Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 25. Oktober 10.00 Uhr Andacht, H. Fedder

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

**Seniorenachmittag:** mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

#### HINWEIS:

##### Gartenpflage tag in der Trinitatis-Kirchengemeinde am 13. Oktober

Wir wollen von 10.00 Uhr bis ca. 13.00 Uhr unsere Grünanlagen säubern. Über Helfer würden wir uns sehr freuen. Anmeldungen nimmt das Gemeindebüro gerne entgegen.

##### TriniFilm am 21. Oktober, um 17.00 Uhr

Die Trinitatis-Kirchengemeinde startet wieder die TriniFilm-Saison. Es wird ein historisches Drama, das auf wahren Begebenheiten beruht, gezeigt. Ein Stück deutscher und chilenischer Geschichte. Ein junges Paar wird in einen Militärputsch verwickelt. Nachdem der junge Mann in ein Folterlager verschleppt wird, versucht die Freundin ihn zu befreien und setzt dabei ihre Freiheit und ihr Leben aufs Spiel ...

Der Eintritt ist frei.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Geschlossen vom 1. bis 13. Oktober 2018**

**Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 914 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N.

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Dienstag 10.00 bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Oktober

18.00 Uhr Literaturgottesdienst – „Lexikon der Liebe“ mit der Autorin Annette Peht in der Friedenskirche in Arnum, Hemmingen

Beim fünften Literaturgottesdienst in der Arnumer Friedenskirche kommen Bibel und zeitgenössische Literatur ins Gespräch. In diesem Herbst kommt die vielfach ausgezeichnete Freiburger Autorin Annette Peht zum Gottesdienst mit Herzensangelegenheiten.

Sie liest einige Kurzgeschichten aus ihrem Erzählband „Lexikon der Liebe“, der 2017 erschienen ist. Die Liebe ist so alt wie das Leben, so alt wie die Bibel. In ihren Geschichten wird um Segen gerungen und die Liebe gefeiert. Der Mensch ersehnt den gütigen Blick und eine Liebe, die durch das Leben trägt.

Der Gottesdienst wird vorbereitet von einem Team der Ev. Bücherstube und Pastorin Christine Behler. Musikalisch begleitet wird er von Andreas Hülsemann am Piano und Frederik Möhle am Kontrabass. Im Anschluss an den Gottesdienst können Bücher der Autorin käuflich erworben und signiert werden. Ein Umtrunk rundet den Abend ab.

##### Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

##### Freitag, 26. Oktober

10.30 Uhr Gottesdienst in der Seniorenresidenz Arnum, Pastor Gnügge

##### Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Regionales Konfirmationsjubiläum in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Maczewski, Pastorin Behler

18.00 Uhr Orgel-Abend-Gottesdienst mit Kirchenkreiskantor Christian Windhorst, Prädikantin Schäfer

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

**Baumgruppe:** dienstags und mittwochs, ab 15.15 Uhr

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Sandwich-Club:** donnerstags, 18.30 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

**Jugendtreff:** freitags ab 19.00 Uhr,

Kontakt: Anke Meier, Tel. (0 51 01) 5 82 63

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Tänze im Sitzen für Senioren/innen:** 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

**Handarbeitskreis:** montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann, Tel.: (0 51 01) 8 55 75 33

**Frauentreff:** alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr,

Kontakt über das Gemeindebüro, Tel.: (0 51 01) 34 14

**Aquarellgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr

Kontakt: Ursula Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: M. Strottmann, Tel.: (0 51 01) 85 38 98

**Mittagessen:** nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

**Offener Seniorenkreis mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden:**

dienstags, ab 13.00 Uhr, Kontakt: Frau Wendt, Telefon: (0 51 01) 34 16

**Tafelcafé:** Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01)

9 91 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

**Literaturkreis:** am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr,

Kontakt: Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19

**Offenes Café am Bürgerpark:** 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr,

Kontakt: Erika Habben, Tel.: (0 51 01) 33 19

**Kantorei:** alle 14 Tage, mittwochs oder freitags, 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

**Diakonischer Besuchsdienst:** am letzten Freitag im Monat,

Kontakt: Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Oasenzeit für Trauernde:** nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon: (0 51 01) 28 64

**Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:**

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 3360, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags,

17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (05101)851061, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (05101)4672  
**Organist:** Anna-Lena Senk

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit P iR Döring

##### Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit P iR Zierke

##### Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Gnügge

#### BESONDERE VERANSTALTUNGEN/HINWEISE

Montag 15. Oktober 09.00 Uhr Frauenfrühstück  
Dienstag 16. Oktober 15.00 Uhr Ökumenische Kaffeerunde mit dem Thema „Zeitträume – Lebensträume“  
Mittwoch 17. Oktober 19.00 Uhr Textile Kreativgruppe  
19.30 Uhr Konzert in der Kirche mit der Gruppe Farvenspeel „Glaube-Liebe-Hoffnung Tour“  
Donnerstag 18. Oktober 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis

#### GRUPPEN UND KREISE

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 12.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (05101)991551

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten  
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (05101)13241

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (05101)13360

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum,  
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (05101)13360

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule  
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (05101)13175

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**  
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr  
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (05101)13360

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,  
Ansprechpartner: Klaus Rath

**Textile Kreativgruppe:** Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (05101)915295

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr

#### Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,  
Telefon (0511)425110, Fax (0511)425121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

**Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von  
10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (0511)4108779,  
Fax: (0511)425121, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin  
Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon:  
(0511)3906797, E-Mail: markus.steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner,  
Telefon: (05102)913235. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (05101)585540.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (0511)3906797

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (05101)58118

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rothhaus, Telefon (0511)417997,  
E-Mail elisabeth\_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**  
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511)2348687, Fax (0511)2348699  
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

##### Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, P. i. R. Knackstedt

#### VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 11. Oktober 18.00 Uhr Kirchenchor  
Sonntag, 14. Oktober 17.00 Uhr St.-Vitus-Kirche, Konzert mit Johnny Silver,  
Musik der Beatles und Lesung  
Eintritt frei – Spenden erbeten.  
Dienstag, 16. Oktober 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr, Mittagstisch im Gemeinschafts-  
raum der Mehrzweckhalle Harkenbleck,  
Anmeldung erbeten bei Inge Hatje oder  
Christine Pohl, Kostenbeitrag pro Person  
3,- Euro.  
17.00 Uhr Jugendgospelchor  
Mittwoch, 17. Oktober 20.00 Uhr Hobbychor  
Donnerstag, 18. Oktober 18.00 Uhr Kirchenchor  
Sonntag, 21. Oktober 17.00 Uhr Oboenkonzert mit Alban Peters, Michael  
Tewes und Roland Seifert, in der St.-Vitus  
Kirche Wilkenburg. Auf dem Programm  
stehen Barock, Klassik und Moderne  
Der Eintritt ist frei – Spenden erbeten.  
Dienstag, 23. Oktober 17.00 Uhr Jugendgospelchor

#### Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

**mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (0511)12359530, Fax (0511)1235953-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511)424341, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (05101)915226, Fax (05101)915227. **Pfarrvikar:** Pastor Rychert (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Gemeindereferentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr  
**Bürozeiten in St. Maria:** Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

#### GOTTESDIENSTE

##### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pfliegewohnstift (3. Mo. im Monat)  
donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)  
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)  
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)  
14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)  
dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)  
mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)  
donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)  
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

#### VERANSTALTUNGEN

##### Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)  
20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)  
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria  
19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)  
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)  
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)  
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)  
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

##### Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung  
(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Heiligen Messe)  
18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)  
mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

##### Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung  
dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung  
(4. Di. i. Monat)  
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff  
16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)  
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)  
17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)  
19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)  
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)  
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus“  
(3. Do. im Monat)  
freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzkranke und  
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)  
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

> Fortsetzung von Seite 9

### Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

Dienstags: 12.30 – 20.00 Uhr    Mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstags: 14.00 – 18.00 Uhr    Freitags: 14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

### SPIEL UND SPASS IM JUGI

#### Immer donnerstags!

Jeden Donnerstag (außer in den Ferien) direkt nach der Schule warten ab sofort tolle Aktionen auf euch! Ein aktuelles Programm hängt im JugI für euch aus! Kommt einfach vorbei! Wir freuen uns auf euch!

Termin: Donnerstag, 14.00 bis 16.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
Alter: ab 8 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: kostenlos

### KINDERGEBURTSTAGE FEIERN IM ESCAPEROOM

#### Von Oktober bis zu den Osterferien im Jugend-Kultur-Haus!!!

#### Try2escape

Dieses Spiel ist real und bietet Dir eine völlig neue Herausforderung! Du und dein Team gegen die Zeit und den Raum! Ihr seid eine Gruppe von Freunden und betretet einen geheimnisvollen Escape Room. Hier erwarten euch spannende Rätsel und Aufgaben und ihr verfolgt ein gemeinsames Ziel: Den Raum als Sieger zu verlassen! Ihr habt nur 60 Minuten Zeit um das Ziel zu erreichen. Die Uhr tickt ... Gespielt werden zwei Räume zeitgleich, „Das Labor“ und „Der Detektiv“. Das Geburtstagskind darf 9 Gäste einladen, sodass jeweils 5 Kinder / Raum zeitgleich spielen können. Spieldauer der Räume, 60 Minuten, Gesamtzeit der Geburtstagsfeier, 120 Minuten, Spielzeit, 15.30 bis 17.30 Uhr. Kosten 50,- Euro. Das Angebot richtet sich an Kinder im Alter von 10 bis 14 Jahren.

#### Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen, info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 74
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 73
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 4 10 32 32

### ANZEIGE

 <i>seit 1910</i>	<b>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</b>
Tag und Nacht 0511 / <b>42 12 69</b> 30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)	<b>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</b>
Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen	<b>Eigener Trauerdruck</b>
	<b>E-Mail:</b> e.juerges@arcor.de <b>Internet:</b> www.juerges-bestattungen.de

### Senioren-Info-Ecke

#### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

##### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Wunsch, möglichst lange in den eigenen vier Wänden bleiben zu können.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet Ihnen und Ihren Angehörigen eine wohnortnahe Beratung zu allen Fragen des Alters an. Wir informieren Sie über Freizeit- und Hilfsangebote vor Ort, Einrichtungen sowie zu anderen seniorenrelevanten Themen. Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (05 11) 41 03-286 oder per E-Mail: Seniorenbuero@stadthemmingen.de.

Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

##### Einkaufsfahrdienst in Hemmingen

Die Stadt Hemmingen bietet einen kostenlosen Einkaufsfahrdienst für Seniorinnen und Senioren in Hemmingen an, und hat damit den Arbeiter-Samariter-Bund beauftragt. Das Angebot richtet sich insbesondere an Seniorinnen und Senioren, die ihre Einkäufe nicht selbstständig oder mit dem eigenen Auto erledigen können.

Ältere Bürger haben an jedem verkaufsoffenen Samstag die Möglichkeit, sich von zentralen Punkten abholen zu lassen. Danach erfolgt die Fahrt in das Einkaufszentrum nach Hemmingen, dort können die Einkäufe bequem und selbstständig erledigt werden. Anschließend bringt der Fahrdienst die Senioren bis vor die Haustür und hilft beim Transport der Einkäufe.

Weitere Informationen erhalten Sie im Seniorenbüro bei Frau Giese unter (05 11) 41 03-286, oder Sie melden sich direkt bei der Service-Zentrale des ASB unter der kostenfreien Telefonnummer (0800) 22 19212 an.

##### Offene Senioren-Sprechstunde mit dem Bürgermeister

Um den Belangen der Seniorinnen und Senioren Gehör zu geben und mit Ihnen ins Gespräch zu kommen fanden bereits in den letzten Monaten Sprechstunden in allen Ortsteilen Hemmingens statt. Hierbei wurden Orte und Zeiten bestehender Seniorentreffen aufgegriffen, was sich sehr bewährt hat. Der Bürgermeister ist mit den Besucherinnen und Besuchern vor Ort ins Gespräch gekommen und hat Ideen, Vorschläge und Wünsche zur Verbesserung der Lebensqualität sowie Mängel und Missstände erfahren. Einiges konnte schnell umgesetzt oder schon während der Sprechstunde geklärt werden.

Wie bereits angekündigt, sollen Folgesprechstunden in möglichst allen Ortsteilen angeboten werden. Es geht nun in die zweite Runde mit den Ortsteilen Hemmingen-Westerfeld und Wilkenburg. Der Bürgermeister freut sich, Sie zu den nächsten Sprechstunden begrüßen zu können!

**Sie finden am 16. Oktober von 15.00 bis 16.30 Uhr im Mehrzweckraum im Kindergarten, Dicken Riede 1 in Wilkenburg**

**und am 7. November 2018 von 15.00 bis 16.30 Uhr im Mehrzweckraum der Feuerwehr, Hallerskamp 8 in Harkenbleck statt.**

Sollten Sie Fragen haben, melden Sie sich bitte bei Frau Giese unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-286 oder per E-Mail Susanne.Giese@stadthemmingen.de.

##### Die „Notfalldose“ ist im Seniorenbüro der Stadt Hemmingen erhältlich

Aufgrund vieler Nachfragen im Rathaus haben wir die Notfalldosen bestellt und geben sie zum Selbstkostenpreis ab. In letzter Zeit wurde häufiger über die Notfalldose in der Presse berichtet.

Es haben zwar immer mehr Menschen zu Hause einen Notfallausweis, Notfallpass oder Notfallordner, nur ist es für Feuerwehr oder Rettungsdienste meist unmöglich herauszufinden, wo diese Notfalldaten gerade aufbewahrt werden.

Mit der Notfalldose soll das anders werden: Ihre Notfalldaten kommen in die Notfalldose und werden in die Kühlschrantür gestellt. Nun haben sie einen festen Ort und können in jedem Haushalt einfach gefunden werden. Sind die Feuerwehr, Rettungsdienst oder auch ihre Angehörige bei ihnen eingetroffen und sehen auf der Innenseite ihrer Wohnungstür und dem Kühlschrank den Aufkleber „Notfalldose“, können sie sofort handeln und entnehmen der Notfalldose alle wichtigen und notfallrelevanten Informationen. Gerade in Notfall- und Stresssituationen gelingt es nicht immer alle Angaben zum Gesundheitszustand richtig weiter zu geben, oder es wird etwas vergessen ganz einmal abgesehen bei einer Ohnmacht oder Bewusstlosigkeit.

Die Notfalldose wird zum Selbstkostenpreis von 2,- Euro im Seniorenbüro im Rathaus zu den Sprechzeiten oder nach telefonischer Vereinbarung abgegeben. Weiterhin erhalten sie die Notfalldose auch bei Schreibwarengeschäft „et cetera“ auf dem Rathausplatz oder bei Schreib Gut(h) in Arnum.

## Sonstiges

### Bürgerstiftung Hemmingen

#### Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:



In der Lesung am 16. Oktober 2018 wird Gisela Hische noch einmal aus dem Buch „Djadi Flüchtlingsjunge“ von Peter Härtling lesen. Dietmar Berndt stellt die Erzählung „Der Augsburgs Kreidekreis“ von Berthold Brecht vor.

Am Dienstag der darauf folgenden Woche, am 23. Oktober 2018, hat Kirsten Rohr die Erzählung „Einstein überquert die Elbe“ von Siegfried Lenz ausgewählt. Rüdiger Knorr liest aus frühen Detektivgeschichten die Geschichte „Das assyrische Verjüngungsmittel“.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag von 11.00 bis 12.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

### Arnum Kunsttage vor dem Aus?

Der bisherige Veranstalter der Arnum Kunsttage, stattfindend in der Wäldchenschule in der Vorbereitungszeit des Osterfestes, Rainer Klopstein, sucht eine Nachfolge in der Organisation. Seit mehr als 10 Jahren präsentierte er mit den mehr als 50 Ausstellern den Besuchern die Eigenprodukte aus allen Naturmaterialien wie Stein, Edelmetallen, Glas Keramik, Holz, Papier, Leder, Wolle oder Pelz, bis hin zu exquisitem Schmuck, Zeichnungen, Gemälde, Blumen und Gestecke. Aus der Cafeteria duftete der von vielen Helfern selbstgebackene Kuchen und der Kaffee.

#### Ist diese Zeit nun zu Ende?

Das muss nicht sein, denn wenn Sie sich diese Organisation zutrauen, gibt Rainer Klopstein gern diese Aufgabe an Sie weiter. Sie haben den Vorteil alles Wissenswerte zu erfahren, ein kleines Team der Helfer eventuell weiter zu begeistern, die stets hilfsbereit mitgewirkt haben und Kontakte zu Ausstellern herzustellen. Dieses betrifft auch Werbung, Werbematerial, Ausstellungstische und Stellwände u.v.a. und außerdem „ist der Handel noch so klein, bringt er doch mehr als Arbeit ein“ weiß er z. B. zu berichten und steht ggf. auch für das nächste Jahr noch hilfreich als Teammitglied zur Verfügung.

Also, wir sollten kurzfristig darüber reden! Und einen Gesprächstermin zum Kennenlernen und zur Meinungsbildung vereinbaren!

Telefonisch: (05101) 56 60

E-Mail: r.klopstein@t-online.de

Dann kann es wieder heißen:

**Arnum Kunsttage 2019, ein Highlight seit mehr als 40 Jahren für die ganze Familie.**

### Geselliges Herbstvergnügen

**Malteser laden ältere Menschen zum Herbstvergnügen am 27. Oktober ein**

Der Malteser Hilfsdienst und die Pfarrgemeinde St. Augustinus in Hannover laden ältere Menschen am 27. Oktober von 15 bis 17 Uhr zu einem geselligen Herbstvergnügen bei Musik und Tanz ein. Gefeiert wird im Don-Bosco-Haus, Göttinger Chaussee 147, in Hannover-Ricklingen.

Demenzkranke haben häufig große Freude an Musik und Tanz. Sie sind deshalb gemeinsam mit ihren Angehörigen ganz besonders eingeladen. Für die gute Stimmung sorgt Paul Harwin. Der Eintritt beträgt 8,- Euro, Kaffee und Kuchen inklusive. Der Zugang zum Don-Bosco-Haus ist behindertengerecht.

Diese Veranstaltung des Malteser Hilfsdienstes und der Pfarrgemeinde St. Augustinus findet in Kooperation mit der Alzheimer Gesellschaft Hannover und der Seniorenberatung der Caritas Seniorendienste, Hannover, statt.

Information und Anmeldung (bis 20. Oktober):

Telefon: (0511) 70 02 07 30

E-Mail: Besuchs- u. Demenzdienst.Hannover@malteser.org

*Ihrem erfüllten Leben war ein friedvolles Ende vergönnt.*

## Gesche-Maria Romann

geb. Junge

\*11.10.1936

†14.9.2018

### Im Namen aller Angehörigen

Wolfgang Romann



*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.*

*Du warst voll Lebensmut und Stärke,  
hast unter Tränen noch gelacht,  
gekämpft mit Herzensblut und Liebe,  
mit Deiner ganzen Kraft.*

## Cornelia Mehling

geb. Friße

\* 20.10.1955

† 08.09.2018

In Liebe und Dankbarkeit:

**Thomas Friße**

**Sigrun, Jorma und Malte Kanter**

**Rudolf Schinnerl**

sowie enge Freundinnen und Freunde

Die Trauerfeier findet statt am Freitag, dem 26.10.2018 um 14.00 Uhr in der St. Johannes-Kirche in Hannover-Davenstedt, Altes Dorf 10.

Beisetzung zu einem späteren Termin im engsten Familienkreis.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende an das Hospiz Luise in Hannover, IBAN DE91 2595 0130 0039 9993 31, Stichwort: „Conni“.

**DAS GEFÜHL HABEN,  
DAS RICHTIGE ZU TUN.**

**Wir unterstützen Sie bei  
allen Entscheidungen.**

**BIRNBAUM**  
**BESTATTUNGEN**

Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | [www.birnbaum-bestattungen.de](http://www.birnbaum-bestattungen.de)



Schön:  
Schwimmbad-  
Eintritt inkl.  
Sauna!

Logo, Gestaltung und Fotos: Jung-Lemmer

**KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH**

LEINE-VOLKSHOCH- SCHWIMMSCHULE  
SCHULE GMBH „AQUA MEDI PLUS“

- SAUNA**
- Bio-Kosmetik
  - Anti-Age
  - Akne-Behandlung
  - Wellness
  - Massagen
  - Med. Fußpflege
  - Haarentfernung
  - Wellness-Days
  - Schröpfen als Therapie
  - Cellulite-Behandlungen:
  - Body Wrapping
  - Body-Styling
  - ACM

**Anmeldung**  
Tel. 0511-983 560  
info@leine-vhs.de

**Anmeldung**  
Tel. 05066-693304  
info@aquamed-plus.de

**Anmeldung**  
Tel. 0171-7794810  
info@buntesauna-hemmingen.de

**EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA**

NORMALTARIF		
bis 2 Stunden	4,00 €	
ab 2 Stunden	8,00 €	
ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*		
bis 2 Stunden	2,50 € 1,50 €	
ab 2 Stunden	5,00 € 3,00 €	
WERTKARTEN	PREIS	WERT
Wertkarte 20 €	18,00 €	20,00 €
Wertkarte 40 €	35,00 €	40,00 €
Wertkarte 80 €	65,00 €	80,00 €
Wertkarte 100 €	75,00 €	100,00 €

\*ERMÄSSIGT 1 oder 2  
Berechtigte: siehe Aushang im Eingangsbereich des Buntebads,  
Tel. 0511-4103 460, www.buntesauna.de und Satzung (Gebührentarif)

**Samstag und Sonntag sind Familientage  
mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.**

# Buntebad

Hemmingen

**ÖFFNUNGSZEITEN**

TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 21.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	12.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	10.00 - 17.30 Uhr

Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!

\* Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG

\*\* Samstag und Sonntag sind Familientage  
mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.

Die Wertkarte  
kann zeitgleich  
nur von einer  
Person genutzt  
werden.



## Buntebad Hemmingen



Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511-4103 460, www.buntesauna.de

- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasser-  
scheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform,  
1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm-  
und Multifunktionsbecken
- modernste Technik  
zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen  
und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule

- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken,  
Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen,  
Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden,  
Duschrollstuhl, Behindertenlift zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad  
sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen  
so angenehm wie möglich zu gestalten.



## FÜR MENSCHEN IN NOT \* Friedrich-Wolter-Stiftung

**Ermutigende Erfolge im Tschad-Projekt  
und Herausforderungen:**

Anfang Juni 2018 konnte im ländlichen Arkaou das neue moderne Gesundheitszentrum möglichst beibehalten in europäischem Standard mit rund 300 m<sup>2</sup> unter großer Teilnahme der Bevölkerung festlich eingeweiht werden. Dieses Zentrum löst die vorherige nur ca. 18 m<sup>2</sup> kleine Station ab und nahm sofort seine Arbeit auf.



*Süd-Tschad: Einweihung Gesundheitszentrum 300 m<sup>2</sup> – Juni 2018 (Ndilita)*

Die Friedr.-Wolter-Stiftung hat es 70 km nördlich des Evang. Krankenhauses Koyom errichtet zur Bekämpfung der harten Not im Lande: der Not hoher Sterblichkeitsraten (unter Schwangeren, bei Säuglingen 11,7 % und bei Kleinkindern 20 %) und unter der Geißel von Epidemien – Cholera, Malaria, Thyphus ... grassierenden Durchfallerkrankungen ...

Diesen Verbesserungen kommt hohe Bedeutung einschließlich des qualifizierenden Fortbildungsprojektes der F.-Wolter-Stiftung für führende Hebammen und Krankenpflegekräfte aus 33 Gesundheitsstationen des Süd-Tschad. Sie stärken die Aufgaben und Wirkung der Christlichen Hospitäler und Gesundheitsstationen im Lande.



*Tschad \* große Entwurmungsaktion des Ev. Krankenhauses \* Ndilita*

Dies umso mehr als die staatlichen Krankenhäuser zur Zeit weitgehend wegen ihres geschrumpften Etats auf Notfallbehandlung reduziert sind!

### Herausforderungen und Erwartungen an die Friedrich-Wolter-Stiftung:

Der Chefarzt des Evang. Krankenhauses Koyom, zeitweilig alleiniger Arzt in einem Umfeld von ca. 90.000 Menschen, hat für fünf Distrikte im südlichsten Teil des Tschad in seinem Strategiepapier das Problem von Familienplanung im integrierten Konzept von Mutter-Kind-Gesundheitsprojekt mit geschulten Kräften aufgegriffen.

**Dieses sehr diffizile Projekt braucht zur Realisierung große Fördersummen. Es soll und muss angegangen und vorangebracht werden, um einer Quelle der Not im Lande wie in diesem Kontinent Herr zu werden.**

Die Friedrich-Wolter-Stiftung drängt auf Lösung des Problems. **Sie ist aus dem armen Tschad um große Unterstützung gebeten worden. Die Durchprüfung des Konzeptes erfolgt durch eine Fachgruppe bei BROT für die WELT.** Die Finanzierung bleibt bis ins Ziel in voller Kontrolle über unsere Partner und Entwicklungshelfer vor Ort – ohne tschadische staatliche Zwischeninstanzen! Wegen der Korruptionsgefahr.

Es braucht viele kleine Spenden, große Spenden, Sponsoren – es braucht unsere Solidarität, wenn wir den Druck auf Europa und die Ursachen überwinden wollen.

### Allgemeines Spendenkonto:

Deutsche Bank Hannover IBAN DE90 2507 0070 0015 6455 00

FÜR MENSCHEN IN NOT \* Gem.n.Friedrich-Wolter-Stiftung  
30988 Hemmingen, Klewertweg 54 A ; Telefon (05 11) 2 34 86 87;  
friedrich.Wolter@gmx.de

*Bildquelle: Friedrich-Wolter-Stiftung*

Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten



# RUSSEK BEDACHUNGEN

*Immer gut durchdacht!*

**Dachdeckermeisterbetrieb  
Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28  
russek-bedachungen@web.de  
www.russek-bedachungen.de



## METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30



Manfred  
**KEESE**  
Tischler

- Sicht- und Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster und Türen
- Rollladenbau
- Innenausbau
- Reparaturen

Manfred Keese  
Hamelner Straße 13  
30952 Ronnenberg  
Mobil 0172 86 20 148  
info@tischler-keese.de  
www.tischler-keese.de

## Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,  
in seinem Zuhause  
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung



Göttinger Straße 30  
30982 Pattensen  
Telefon 05101 99170-20

info@pflagedienste-zucker.de  
www.pflagedienste-zucker.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Oktober</b>					
10 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	16 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	17 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Kaffeetafel für Senioren</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle		Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-17:00 Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren</b> Bücherei Hemmingen-Westerfeld		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
11 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>		Hiddestorf	<b>19:00-22:00 Textile Kreativgruppe</b> Nikolaikirche, Ostertorstraße 9
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Multimedia-Show „Kanada – Zwischen Pazifik und Rocky Mountains“</b> bauhof hemmingen
12 Freitag	Arnum	<b>16:00-17:00 Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren</b> Bücherei Arnum, Klapperweg 18	18 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
13 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Herr Holm – Neben der Spur</b> bauhof hemmingen		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt</b> Rathaus
14 Sonntag	Wilkenburg	<b>17:00 „John Lennon und die Bibel“</b> St.-Vitus-Kirche		Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>18:00 Literaturgottesdienst</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33		Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark Arnum</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
15 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	20 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: ZU ZWEIT – „Fake News“</b> bauhof hemmingen
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus	21 Sonntag	Wilkenburg	<b>17:00 Konzert: „Oboenklänge im Spiegel der Zeit“</b> St.-Vitus-Kirche
16 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses	22 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Harkenbleck	<b>13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch</b> Gemeinschaftsraum Mehrzweckhalle	23 Dienstag	Arnum	<b>10:30-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

VERANSTALTUNGSKALENDER

23 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
24 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Kaffeetafel für Senioren</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00-20:00 Leine-VHS: Thanksgiving: Amerika – Land of the Free?</b> Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	<b>18:00 8. Orgel-Abend-Gottesdienst</b> Friedenskirche, Bockstraße 33
29 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-17:00 Barrierefrei Wohnen in Hemmingen</b> Bürgersaal des Rathauses
30 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
31 Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

November

01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

02 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: Peter von Sassen – „Abenteuer in Grönland“</b> bauhof hemmingen
03 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 Ungarisch-deutsches Konzert</b> Grundschule Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00-21:00 HemmingWay rätselt beim Tablequiz Nr. 3</b> Bürgersaal des Rathauses
05 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:30-18:00 Trauercafé</b> DRK-Sozialstation Hemmingen
06 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses
	Harkenbleck	<b>13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch</b> Gemeinschaftsraum Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
07 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 HemmingDay by HemmingWay</b> Vereinsheim HemmingWay e.V.
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
08 Donnerstag	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
09 Freitag	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Kaffeetafel für Senioren</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-17:00 Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren</b> Bücherei Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Gemeinsame Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr sowie des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration</b> Rathaus
10 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

# Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: info@bauhofkultur.de  
www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

## Veranstaltungsprogramm Oktober / November 2018

**Kartenvorverkauf:** ▶ www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Schreib Gut(h)	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44

Mittwoch, 17. Oktober 2018,  
Beginn: 20.00 Uhr

### Kanada – Zwischen Pazifik und Rocky Mountains

Multimedia-Show



Grandiose, weite Landschaften, wilde Tiere und spannende Städte – die Provinz British Columbia ganz im Westen Kanadas hat all' das zu bieten. Die Fotografen und Weltbummler Rita und Harald Schneider bereisen mit einem Camper eines der beliebtesten Reiseziele des Landes. Sie starten in Vancouver, der City of Glass. Im weltweiten Ranking der lebenswertesten Städte steht die Westküstenschönheit nicht nur bei den Fotografen ganz weit oben.

Von hier aus nehmen sie die „Sea-to-Sky-Sky-to-Sea“ Route, eine Tour vom Meer zum Himmel und zurück. Sie kosten den leckeren kanadischen Wein im Okanagan Valley, fahren mit vielen Anderen auf dem Icefields Parkway von Banff nach Jasper und begeben sich auf den Caiboo Highway, einer Route, die auch die damaligen Goldgräber auf ihrem Weg in den Norden nahmen. Bei Tofino begeben sie sich mit der Kamera auf Bärenjagd und in Telegraph Cove auf Vancouver Island beobachten sie in der Johnstone Strait die einzigartigen Wale. Anti-Aging war gestern, willkommen zu Pro-Aging, denn Angriff ist die beste Verteidigung!

Eintritt: 10,- Euro **Diese Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.**

Samstag, 20. Oktober 2018, Beginn: 20.00 Uhr

### ZU ZWEIT

Fake News – Kabarett



Falschnachrichten manipulieren und hebeln die Welt aus den Angeln. Im heimischen 24-Stunden-Allerlei dagegen kommen sie als Notlügen, Hirngespinnste oder ausgewachsener Kappes daher. Sie sind der Photoshop für die Nacktheit der Tatsachen und in Beziehungen die kleine kosmetische Korrektur der Wahrheit.

Tina Häussermann hält als zweifache Mutter den Weltmeistertitel in Schnelldurchschauen von Falschnachrichten. Warnungen vor Säureangriffen aus dem Weltall, die über die WhatsApp-Blockflötengruppe ihrer Tochter ankommen, werden mit dem Kommentar: „Ach, setzt Euch doch alle in Euren Thermomix!“ abgehakt. Fabian Schläper ist als Yoga-Junkie ebenfalls ein Meister seines Faches. Er atmet. Ein und aus. Kein Hindernis ist so groß, dass er nicht die Augen davor verschließen könnte, bis es sich in Räucherstäbchendunst aufgelöst hat und aus dem letzten „X“ ein „U“ geworden ist.

Häussermann und Schläper sprechen, singen und klimpern aus eigenem Antrieb. Dieser Abend des Duos „ZU ZWEIT“ wurde von keinem Algorithmus berechnet. Sie können ihn auch nicht bei Lieferando bestellen oder bei Amazon Prime gucken. Sie müssen schon kommen. Analog!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Diese Veranstaltung wird von der Region Hannover gefördert.

BAUHOFF ON TOUR'  
IN DER ST. LUCAS KIRCHE PATTENSEN

Sonntag, 28. Oktober 2018,  
Beginn: 18.00 Uhr

### Die medlz – HEIMSPIEL – medlz singen deutsch

A-Cappella-Show



Nach dem großen Erfolg im Herbst letzten Jahres in der KGS Hemmingen geht der bauhof auch in diesem Jahr ‚on tour‘ und zwar nach Pattensen in die wunderschöne Atmosphäre der St. Lucas Kirche.



**Schievink** Orthopädie-Schultechnik  
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
  - Schuhumarbeitung
  - Diabetikereinlagen
  - Sensomotorische Einlagen
  - Sporteinlagen
  - Video-/Laufband-Analyse
  - Bandagen
  - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)  
30169 Hannover  
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

**Glende**  
Garten Bau GMBH

Gehölz- und Baumschnitt

**15% Winterrabatt**  
auf Arbeitskosten (15.12. - 28.02.)

glende-gartenbau.de

■ Baumfällarbeiten / -pflege ■ Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Telefon (0511) 57006081 · (0172) 4261426

**Haarlekin**

Frisurmeisterin **Martina Thuns**  
Pattenser Feldweg 7  
30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum

Terminvereinbarung unter  
Telefon (05101) 8 55 19 66  
www.haarlekin-arnum.de

**MG PARKETT**  
Renovierung und Neuerlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓  
BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

☎ 0 51 02 - 73 72 315  
www.mgparkett-pattensen.de

Die medz sind eine der erfolgreichsten weiblichen A-Cappella-Bands in Europa. In ihrem neuen Programm „HEIMSPIEL“ widmen sich die medz ausschließlich der deutschen Sprache. Musikalisch wie inhaltlich zeigen sie ihrem Publikum, wie vielfältig diese ist und lassen alte Schlager der Wirtschaftswunderzeit genauso aufleben wie Liebeslieder von Robert Schumann oder Hits von Rio Reiser. Natürlich dürfen auch Namen wie Grönemeyer, PUR und Udo Jürgens genauso wenig fehlen wie SEED, Clueso und Rammstein. Und ja, diesmal gibt es auch wieder eigene Songs der Band zu hören. Deutsche Sprache – schöne Sprache! „HEIMSPIEL“ ist eine Liebeserklärung an die deutsche Sprache. Das wollen die medz an diesem Abend unter Beweis stellen. Berührend, unterhaltsam und kurzweilig – „medz“ eben. Für diese Veranstaltung sind Karten auch in der Bücherecke Pattensen, Dammstraße, erhältlich.

**Diese Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.**

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Freitag, 2. November 2018, Beginn: 20.00 Uhr

**Peter von Sassen**

„Abenteuer in Grönland“ – Multimediashow

Der renommierte TV-Journalist und Moderator Peter von Sassen stellt seine neue Live-Multimedia-Reportage über Grönland vor. Mit dem Schiff, per Flugzeug, mit Booten und zu Fuß begibt sich Peter von Sassen mit den Zuschauern auf eine einzigartige Reise – entlang der einsamen Ostküste von Grönland mit kleinen Inuit-Siedlungen und unberührter Natur, durch das größte Fjordsystem der Erde bis ins nördliche Packeis.



Aufgabe dieser privaten Expedition gemeinsam mit dem amerikanischen Geophysiker Ken Zerbst war die Suche nach einer neuen nördlichsten Landmarke. Wie der deutsche Journalist, zunächst mit einem mächtigen Eisbrecher und später von einem Expeditions-Camp zu Fuß und per Helikopter in die Eiswelt Nordgrönlands vordrang, zeigt diese neue Live-Multimedia-Reportage. Die fantastische Natur im Norden Grönlands, Begegnungen mit Eisbären und anderen faszinierenden Tieren der Arktis und schließlich der Erfolg dieser kleinen Expedition lassen die Schau zu einem unvergesslichen Erlebnis werden. Auch diese neue Multimedia-Reportage zeigt brillante Fotos, spannende Filmszenen und historische Hintergründe auf der Großbild-Leinwand, unterlegt wieder von großartigen Naturgeräuschen und einem emotionalen Soundtrack.

**Diese Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.**

Eintritt: 15,- / 12,- Euro

Donnerstag, 8. November 2018,

Beginn: 20.00 Uhr

**Mitch Kashmar Blues Band**

„World's best Bluesharmonica & Band in Hemmingen“

Mitch Kashmar – 1960 in Santa Barbara / Kalifornien geboren – gehört international zu den Top 5 in Sachen Blues-Harmonica. Früher mit seiner renommierten Bluesband „The Pontiac“ auf Tour, ist er heute unter eigenem Namen auf unzähligen Festivals weltweit als charismatischer Sänger und begnadeter Bluesharmonicist zu Gast.

Im Jahr 1999 präsentierte er sein Solo-Debut „Crazy Mixed-Up World“, das ihn als originellen Songschreiber, soliden Sänger und als einen der wirklich spannenden Vertreter der Gattung „Blues- und Jazzharmonika Spieler“ zeigt. Sein Ton auf der Mundharmonika ist einfach umwerfend und stellt ihn in eine Liga zusammen mit z.B. Charlie Musselwhite oder Little Walter. Seit einiger Zeit ist Mitch Kashmar als Harmonikaspieler der Gruppe „WAR“ unterwegs – hier war er z.B. zu einem Reunion-Konzert mit Eric Burdon in London. Dieses beweist seine internationale Anerkennung. Begleitet wird er seit vier Jahren von den „Blues & Boogie Kings“. Das sind drei der besten und meist beschäftigten europäischen Bluesmusiker, ihre Eleganz und enorme Spielfreude ist unvergleichlich: Jan Hirte (Gitarre), Niels von der Leyen (Piano) und Andreas Bock (Schlagzeug). Eine fantastische Band, die für einen unvergesslichen und kurzweiligen Abend sorgen wird!

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Freitag, 16. November 2018, Beginn: 20.00 Uhr

**Fatih Çevikkollu**

„FatihMorgana“ – Kabarett

„FatihMorgana“ ist eine Einladung zum Perspektivwechsel. Die Echokammer der Realität lässt nur durch, was man hören will. Doch wer sich permanent in seiner Wohlfühl-Filterblase bewegt,



**Anna-Charlotte Thiem**  
Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover

Telefon: (05 11) 31 60 63

Fax: (05 11) 3 48 04 39

E-Mail: [notar.thiem@htp-tel.de](mailto:notar.thiem@htp-tel.de)

[www.notar-thiem.de](http://www.notar-thiem.de)

Meisterbetrieb  
**TEMPEL**  
BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen  
Tel. 05101/588168 · [www.tempel-bedachungen.de](http://www.tempel-bedachungen.de)

Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet  
**vom 22. bis einschl. 26. Oktober 2018**  
ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)



**Hotel Zur Post GmbH**

Hemmingen · Dorfstr. 63  
Telefon (05 11) 42 35 61

Steht Ihnen das Wasser  
bis zum Hals?



+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

**Klauenberg**  
GmbH

**Rohr- und  
Kanalservice**

Zentrale Hannover

Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen

Fon: 05 11 / 82 79 89

Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung  
Braunschweig

Gotenweg 10  
38106 Braunschweig

Fon: 05 31 / 234 46 84

Fax: 05 31 / 234 92 21

[www.lst-dein-rohr-frei.de](http://www.lst-dein-rohr-frei.de)



– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de). Außerdem liegen unsere Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

### Neue Kurse ab Oktober!

<b>Kurs-Nr. 40801L</b>	<b>Französisch A1</b>
montags, ab 15. September, 16.30 – 18.00 Uhr 15 Termine Laätzen	<b>für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse</b> Bienvenue! In diesem Kurs erlernen Sie die Grußformeln, Ausspracheregeln, Zahlen und erste Dialoge. Sie werden mit Freude und systematisch an diese schöne Sprache herangeführt.
<b>Kurs-Nr. 10903A</b>	<b>Die bürgerliche Frauenbewegung ...</b>
Dienstag, 16. Oktober, 15.30 – 17.00 Uhr  Corinna Heins  Hannover Lister Platz  Treffpunkt: U-Bahn-Aufgang Lister Platz, zur Lister Meile hin	<b>... um 1900 – Von Natur aus gleiches Recht? STADTFÜHRUNG in Kooperation mit dem Stadtteilzentrum Lister Turm, Hannover</b> Mädchen- und Frauenbildung, das Recht auf Erwerbsarbeit, der Kampf um politische und gesellschaftliche Teilhabe und die „Sittlichkeitsfrage“ – das waren die zentralen Themen der ersten Frauenbewegung. Bei der Führung begegnen wir Paula Müller-Otfried, Reichstagsabgeordnete und langjährige Leiterin des dt.-ev. Frauenbundes, Auguste Jorns, Bürgervorsteherin und Ausbilderin der ersten Wohlfahrtspflegerinnen, Elisabeth Granier, erste hannoversche Direktorin einer öffentl. Schule und Olga Frein von Lützerode, Gründerin des Clementinenhauses.
<b>Kurs-Nr. 40606L</b>	<b>Englisch A1, Stufe I</b>
montags, ab 15. Oktober, 9.00 – 10.30 Uhr  12 Termine Rethen	<b>für Wiedereinsteiger/innen – behutsam und gründlich</b> Die Schulzeit liegt schon länger zurück und Sie wollen Ihre Englischkenntnisse wieder auffrischen? Dieser Kurs bietet Teilnehmer/innen mit 4 bis 5 Jahren Schulenglisch nach langer Pause die Möglichkeit, ganz von vorne zu beginnen.
<b>Kurs-Nr. 21104H</b>	<b>Einsteiger Fotoworkshop ...</b>
Samstag, 20. Oktober, 11.00 – 17.00 Uhr  Hemmingen- Westerfeld	<b>... für Frauen – Talent ist wichtiger als Technik</b> Frauen haben einen anderen Blick durch die Kamera. In diesem Kurs möchte ich Frauen dabei unterstützen, sich mit ihrer Kamera vertraut zu machen und sie auszuprobieren. Möchten Sie die Fotos machen, die Sie im Kopf haben, wobei die Kamera-Technik nicht im Vordergrund steht, sondern Ihnen hilft, ans Ziel zu kommen?
<b>Kurs-Nr. 40632H</b>	<b>Englisch A2/B1 Roundtable</b>
Fr., 26. Oktober, Fr., 23. November, Fr., 25. Januar, 15.30 – 17.45 Uhr  Hemmingen- Westerfeld	Einmal im Monat an drei aufeinander folgenden Monaten werden Sie die Gelegenheit haben in einer anregenden informativen Runde ohne Stress Ihr Englisch wieder flott zu machen. Jeder Termin hat ein neues Gesprächsthema, das jeweils einen Bezug zum Heimatland der Dozentinnen hat: Großbritannien, Amerika, Indien.
<b>Kurs-Nr. 40302H</b>	<b>Dänisch A2/B1 für Fortgeschrittene</b>
Sa., 27. Oktober, 9.00 – 16.00 Uhr So., 28. Oktober, 9.00 – 16.00 Uhr Hemmingen- Westerfeld	<b>Fortæl en historie</b> Inden vi kan fortælle en god historie, vil vi først lege os gennem grammatiske temaer som præpositioner, tidsbestemmelser, uregelmæssige verber og sætningskonstruktioner. Vi vil slutte weekenden af med vor rejse „Danmark Rundt“.

**Geschäftsstelle Hemmingen**  
Rathausplatz 1  
30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30  
E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

besorgt es sich ständig selbst – möglicherweise befriedigend, aber ist es auch befruchtend? Willkommen in der schönen neuen Welt der alternativen Fakten. Wenn die Welt verrückt spielt und in Angst und Hysterie verfällt, braucht es jemanden, der sie wieder gerade rückt. Sein sechstes Solo-Programm widmet Fatih Çevikkollu dem Schein und dem Sein. Den Nachrichten und den Fake-News. Den Nullen und den Einsen.

Rückt die ganze Welt nach rechts? Werden wir islamisiert? Was macht die Digitalisierung mit uns? Çevikkollu ruft in die Kammern hinein und sticht die Nadel in die Blasen. Die Aufteilung von Inländern und Ausländern war gestern. Heute unterscheiden wir zwischen digitalen Eingeborenen und digitalen Migranten. Es gibt weltweit mehr Zugang zum Netz als zu Toiletten. Es ist also leichter online zu gehen, als aufs Klo. Aber wer rettet uns vor dem Shitstorm? „FatihMorgana“ – Nichts ist, wie es scheint! Kommen Sie rein! Sehen Sie den Phrasendreschern aufs Maul! Schauen Sie den Hütchenspielern auf die Finger! Achten Sie auf die Tricks! Und vergessen Sie nicht, Sie haben immer die Wahl.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Freitag, 23. November 2018,  
Beginn: 20.00 Uhr

#### Cody Stone

„Gadget & Magic“ – Zauberkunst

Sympathisch-nahbar, zuweilen frech und dennoch unglaublich liebenswert – das ist Cody Stone. In seiner Show verknüpft er verrückte Ideen und kuriose Gegenstände mit außergewöhnlicher Gadget-Magie. Seien es nutzlose oder total praktische Dinge, technische Spielereien oder scheinbar simple Alltagsgegenstände: Cody Stone versteht es, sie mit origineller Zauberkunst zu vereinen. Eine Mischung aus High-Tech und Illusion. iPads und iPhones sind für den Digital-Native-Magier alltägliche Geräte.

Es geht noch viel abgefahrener. Cody Stone lässt z.B. Drohnen mit Licht- und Lasereffekten zwischen seinen leeren Händen erscheinen, versucht sich wie ein Roboter auseinander zu bauen und wagt die Flucht aus einer Zwangsjacke, während er die Balance auf dem High-Tech-Einrad „Solowheel“ hält. Bei so vielen technischen Spielereien kriegen Männer glänzende Kinderaugen und mit seiner charmanten Art lässt er die Frauenherzen höher schlagen.

Ein magischer Abend, an dem es nicht nur viel zu staunen, sondern auch zu lachen gibt. Lassen Sie sich faszinieren von den Gadgets, verblüffen durch die Illusionen und verzaubern von Cody Stone.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Mittwoch, 28. November 2018,  
Beginn: 20.00 Uhr

#### ONKeL fiSCH

„ONKeL fiSCH blickt zurück“ – Comedy

Der satirische Jahresrückblick mit dem Wichtigsten Witzigsten aus 2018. Von der Kurzstrecke fürs Radio geht's am Ende des Jahres wieder auf lange Tour durch die Theater der Republik. Adrian Engels und Markus Riedinger, alias ONKeL fiSCH, feiern die unfassbaren Sternstunden 2018. Der gesammelte Donald-Trump-Wahnsinn, die GroKo am Rande des Nervenzusammenbruchs, die friedensstiftende Winterolympiade in einem der beiden Koreas, Brexit-Verhandlungen all-exclusive, der etwas unübersichtliche Syrien-Krieg und die fantastische, dopingfreie Fußball WM in Russland.

Dieser Jahresrückblick ist anders, denn die beiden Bewegungsfanatiker von ONKeL fiSCH präsentieren 365 Tage in 90 atemlosen Minuten: Hier wird nach Herzenslust gespottet, gelobt, geschimpft, gesungen und getanzt. Action-Kabarett direkt aus den kreativen Köpfen zweier preisgekrönter und erfahrener „Meister der Kleinkunst“ (Main Echo).

Adrian Engels und Markus Riedinger haben seitdem nicht nur hunderte Bühnen in ganz Deutschland abgerissen, sondern auch Radiohörer mit tausenden Sketchen begeistert und Fernsehsendungen (u.a. Nightwash und Stratmann's) bereichert, geschrieben und selbst produziert. ONKeL fiSCH erhielten 2017 den Deutschen Kabarett-Preis und den „Gaul von Niedersachsen“.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



**Die nächste „rings um uns“ erscheint am 24. 10. 2018**

## CDU Hemmingen ehrt langjährige Mitglieder – „Demokratie braucht Demokraten!“

Im Rahmen einer Mitgliederversammlung hat die Hemminger Union am 17. September 2018 im Tennis- und Squashzentrum Hemmingen ihre langjährigen Mitglieder geehrt. Die Ehrungen nahmen die hiesige Bundestagsabgeordnete und Stellvertretende Landesvorsitzende Dr. Maria Flachsbarth, Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung sowie die Vorsitzende der Hemminger Christdemokraten, Barbara Konze, gemeinsam vor. Konze dankte den zu Ehrenden für ihre jahrzehntelange Unterstützung und Treue. Es sei nicht immer chic Mitglied in einer Partei zu sein, so Konze, doch gelte es heute mehr denn je Farbe zu bekennen, sei es auch manchmal unbequem und unpopulär. „Demokratie braucht Demokraten!“ betonte auch Maria Flachsbarth. „Demokratische Parteien und ihre Mitglieder sind das Fundament unserer Verfassung – und Sie sind es, die den Parteien vor Ort ein Gesicht verleihen! Dafür gebührt Ihnen Dank und Anerkennung“. Die Geehrten nahmen Urkunden und Nadeln in Gold, Silber oder Bronze entgegen und berichteten den Anwesenden anschaulich von den politischen Ereignissen ihrer Eintrittsjahre und ihren Beweggründen für eine Mitgliedschaft in der CDU.

Geehrt wurden für ihre 50-jährige Mitgliedschaft Angela Heise und Hilmar Demuth. 40 Jahre dabei sind Ursula Lindemann, Ilse Lantzke und Heinrich Lesinski. Rita Nockher ist seit 25 Jahren Mitglied der Hemminger Union.

Barbara Konze, Vorsitzende



Foto v.l.n.r.: Dr. Maria Flachsbarth, Heinrich Lesinski, Angela Heise, Ursula Lindemann, Ilse Lantzke, Hilmar Demuth, Rita Nockher und Barbara Konze. Bildquelle: CDU Hemmingen

## Recycling 2.0 – eine Initiative der Hemminger Grünen

Es gibt eine Reihe von Dingen, die wir in den Wertstoffsack werfen oder zum Recyclinghof bringen, die von verschiedenen Institutionen in Sammelaktionen aber einer wesentlich besseren Verwertung zugeführt werden. Die Grünen in Hemmingen wollen diesen Aktionen mehr Aufmerksamkeit verschaffen.

An unserem Stand auf dem diesjährigen Weihnachtsmarkt am 15. und 16. Dezember 2018 können Sie folgende Gegenstände abgeben:

- alte Brillen
- altes Werkzeug
- Briefmarken
- alte Verbandskästen
- Korken

In loser Folge wird an dieser Stelle erläutert, wie diese Dinge weiter genutzt werden können.

HEUTE: ALTE BRILLEN

Sie sind Brillenträger? Dann stapeln sich bei Ihnen vielleicht in irgendeiner Schublade die vorvorvorletzten „Reservebrillen“? Es gibt Möglichkeiten, die sinnvoll zu entsorgen. Eine davon: <http://brillenweltweit.de/>

Die sitzen in Koblenz, bewerten und sortieren die Brillen und schicken sie dann nach Afrika, wo sie vor Ort aufgearbeitet und verteilt werden.

Sie können sich kaum vorstellen, was für einen Unterschied selbst eine Brille mit -4,5 Dioptrien für einen Menschen mit -5 ausmacht. Oder vielleicht doch ... setzen Sie einfach mal Ihre Brille ab und versuchen Sie, zu arbeiten!

Jeder Einzelne könnte dort ein Päckchen mit 3 oder 5 Brillen hinschicken. Wenn wir sammeln und ein großes Paket mit einigen hundert Brillen schicken, ist das natürlich für alle Beteiligten bequemer und kostengünstiger.

Bündnis 90 / Die Grünen, Ortsverband Hemmingen – der Vorstand

Stadt Hemmingen  
familienfreundlich im Grünen

Die Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich zur Informationsveranstaltung

**„Die Lernschwäche des Menschen aus Sicht des Hundes!“**

am 24. Oktober 2018,  
um 19.00 Uhr

in die Aula der Wäldchenschule  
(Grundschule Arnum),  
Klapperweg 18, ein.

HemmingWay e.V.

HemmingWay rätselt beim Tablequiz Nr. 3

Am Sonnabend, dem 3. November 2018, laden wir wieder zum Tablequiz ein. Das Quiz findet ab 18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt.



ANZEIGE





# KONDLA

mode erleben

1938  
—  
2018



## „großer Jubiläumsverkauf“

8. Oktober - 3. November

# 3 für 2

3 Teile aussuchen  
2 bezahlen

das günstigste gibt es gratis dazu

Döhren Richartzstr. 2 Tel. 830402 [www.mode-kondla.de](http://www.mode-kondla.de)










LUCIA

AZ  
MODELL



Unsere Quizmasterinnen Sabine und Silke bringen Euren Gehirnschmalz wieder mit Fragen zu Literatur, Musik, Film, Geschichte oder Sport zum Brodeln. Und natürlich wird auch Wissen zu unserem Lieblingsort Hemmingen getestet werden. Schlechterwisser und Klugmacher sind herzlich willkommen! Auch die Teams von unseren ersten beiden Tablequizrunden würden wir gerne wieder begrüßen! Der garantiert unterhaltsame Abend beginnt um 18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses (Rathausplatz 1, direkt im Erdgeschoss). Im Team von maximal sechs Personen könnt Ihr mitquizzen. Achtung: Bitte bringt Eure Getränke und Snacks selbst mit. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung unter Eurem Teamnamen per E-Mail bei: kontakt@hemming-way.de. Spontane Teilnahme ist auch möglich und erwünscht. Wir sind gespannt und freuen uns auf Euch!



## ARNUM



### Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



#### Einladung zum Wurst- und Grünkohlessen der Feuerwehr Arnum am 18. November

Der Herbst ist die Zeit der frisch geschlachteten Wurst und des schmackhaften Grünkohls. Die Freiwillige Feuerwehr Arnum bietet diesen Genuss allen Feuerwehrmitgliedern und Freunden der Feuerwehr Arnum an und lädt herzlich zum Schlemmen von Wurst und Grünkohl am Sonntag, den 18. November, ein. Einlass ist ab 12.00 Uhr im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, Arnum Kirchstraße 1a. Es wird eine größere Auswahl an herzhafter Wurst und Leckereien sowie Grünkohl nach Hausmacher Art angeboten. Ausschließlich im Vorverkauf besteht ab sofort bis zum 10. November die Möglichkeit, im Schreibwarengeschäft Schreib Gut(h) sowie im Kiosk in der Wilkenburger Straße (neben Rossmann) die Karten für 12,- Euro pro Person (Kinder bis 12 Jahre frei) aus einem begrenzten Kontingent für die Veranstaltung zu erwerben.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Secondhandbasar für Kinderkleidung, Spielzeug u. v. m.

# HERBSTBASAR

in der Integrativen Kindertagesstätte Arnum II

**Freitag, 19.10.2018**  
**18.30 bis 20.00 Uhr**

Zwischendurch können Sie sich in unserem Bistro, gegen eine kleine Spende, am reichhaltigen Buffet stärken.

Tischreservierungen bitte bei Frau Antje Zenk unter Telefon (0 51 01) 41 18 oder E-Mail: kindergarten.arnum2@stadthemmingen.de

**Gebühren für die Tische:**  
kleiner Tisch (ca. 1 m) 5,- €  
großer Tisch (ca. 2 m) 10,- €  
und jeweils eine Spende für das kalte Buffet

**Tischaufbau für die Verkäufer:**  
ab 17.00 Uhr

Integrative Kindertagesstätte Arnum II - Laubeichenfeld 2 - 30946 Hemmingen OT Arnum

# Von Frau zu Frau

Kleiderbasar

Sa. 27.10.2018  
19 - 22 Uhr

Interesse an einer Verkaufsfläche?  
7€ je 3m +  
Fingerfood-Spende

Der Erlös der Veranstaltung kommt der Krippe zugute.

#### Info's

Aufbau ab 17:30 Uhr  
Tisch &  
Kleiderständer  
bitte mitbringen

#### Anmeldung

Email: vonfrauzufrau-basar@web.de

Erlebnisreiches Shoppen  
mit Freundinnen

Organisation  
Ch. Noßbagk, N. Toleikis  
T. Musulinaro, S. Lennert  
mit Unterstützung  
des Elternbeirates

Veranstaltungsort

**FELD MUSE**  
Pattenser Feldweg 17 / Arnum  
Tel: 05101 - 991 77 23

Mode \* Styling \* Snacks \* Drinks

## 8. Orgel-Abend-Gottesdienst in der Friedenskirche

Am Sonntag, dem 28. Oktober 2018, um 18.00 Uhr lädt die Friedens-Kirchengemeinde zum 8. Orgel-Abend-Gottesdienst in die Friedenskirche Arnum mit Prädikantin Iris Schäfer ein.

Im Mittelpunkt von diesem Gottesdienst stehen Orgelwerke von Carl Philipp Emanuel Bach (Sonate B-Dur), Antonio de Cabezón (Tiento del Segundo Tono) und Julius Katterfeldt (Sonate d-mol).

Als Organist an der Krawinkel-Orgel wird Kreiskantor Christian Windhorst (Margarethenkirche Gehrden / Kirchenkreis Ronnenberg) musizieren.



## Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

## Kleiderbasar – Von Frau zu Frau

Am Samstag, dem **27. Oktober 2018** von **19.00 bis 22.00 Uhr** wird der Kleiderbasar „Von Frau zu Frau“ in den Räumen der Kinderkrippe Arnum Feldmäuse, Pattenser Feldweg 17, Hemmingen / Arnum wieder seine Tore öffnen! Wer Interesse an einem Verkaufsstand hat, kann sich gerne unter der E-Mail: [vonfrauzufrau-basar@web.de](mailto:vonfrauzufrau-basar@web.de) einen Verkaufsstand sichern!

Wir freuen uns über viele Besucherinnen bei Mode\*Styling\*Snacks und Drinks gerne in Begleitung. Unser Motto: Erlebnisreiches Shoppen mit Freundinnen in den Abendstunden!

Das „Von Frau zu Frau“ Team

Christiane Noßagk, Nicole Toileikis, Sigi Lennert und Tatjana Musulinaro



## MUSIK in der Friedenskirche Arnum

Sonntag, 28. Oktober, 2018  
18.00 Uhr

### 8. Orgel-Abend-Gottesdienst



Orgel: Christian Windhorst

Folgende Werke werden im Rahmen des Gottesdienstes zu hören sein:

- Carl Philipp Emanuel Bach (1714 – 1788): Sonate in B Dur, Op. 27
- Antonio de Cabezón (1510 – 1566): Tiento del Segundo Tono
- Julius Katterfeldt (1813–1886): Sonate d-moll

Ev.-luth.  
Friedens-  
Kirchengemeinde,  
Arnum,  
Bockstr. 33

## DRK-Ortsverein Arnum

### Kleidersammlung

Am 13. Oktober findet wieder eine Kleidersammlung statt. In der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr können Ihre Spenden im Bultfeld 37 in Arnum vor der Garage abgegeben werden. Über Ihre Spenden freuen wir uns sehr und bedanken uns im Voraus.

### TERMINE UND ANGEBOTE

- **Gymnastik für Damen 50 plus**  
freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr  
im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum  
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese,  
Telefon: (01 63) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Buntebad**  
dienstags von 8.30 bis 9.15 Uhr  
Leitung: Birgit Voss  
Auskunft: G. Gieseke, Telefon: (01 74) 3 90 46 20
- **Bridge**  
Jeden Mittwoch von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Seniorenresidenz  
Arnum, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1, in Arnum
- **Sozialstation**  
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation  
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42
- **Essen auf Rädern**  
„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42



## Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

### Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

Ihr Recht auf gutem Weg!

## KARLHEINZ HÄGERMANN

### GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

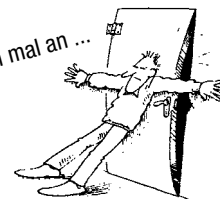
Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (05 11) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (05 11) 23 37 40

## regional – statt global

Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER  
**Bernd Filax**  
Telefon (0 51 01) 52 71



## Verschiedenes

### Kundendienst

für alle Elektrohausräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

### Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

### Anhänger-Verleih ab 20,- Euro/Tag

**Schottmann** ☎ 051 01/91 64 35  
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



### Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

#### - Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

#### - Monatliche Mitgliedertreffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt.  
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort und auch auf eventuell geänderte Zeiten der Treffen achten.

### Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

#### Hallenschau vom 23. September 2018

Die vollbesetzte Sporthalle am Klapperweg war wieder einmal der Ort eines großen Ereignisses. Mehrere Sparten der SV Arnum präsentierten sich in einer 3½-stündigen Schau vor begeistertsten Zuschauern. Als Moderator führte Hans-Hermann Reese durch die Veranstaltung.

Die Sportler aus den Sparten Fußball, Leichtathletik, Turnen, Judo, Tennis, Tischtennis, Basketball, Tanzen, Taekwondo und Rad / Wandern bestritten das Programm mit ihren zehn- bis fünfzehnminütigen Auftritten. Unsere jungen Sportler/innen turnten in verschiedenen Gruppen zu moderner Musik und nett kostümiert ihre einstudierten Übungen und Tänze. Unsere Salontanztruppe führte den Zuschauern Tänze aus dem Barock-Zeitalter vor – natürlich auch in zeitgemäßer Kleidung und Perücken. In den Kampfsportarten stellten die Sportler von Taekwondo und Judo Ausschnitte ihrer Trainingsprogramme vor.

Von Seiten der Zuschauer war viel Lob für die Hallenschau und die Leistungen der Akteure zu hören.



Trotz Dauerregens wurden rund um die Hallenschau vor der Sporthalle Getränke und gegrillte Würstchen sowie Kaffee und Kuchen angeboten.

Wir danken allen teilnehmenden Gruppen für ihre tollen Vorführungen. Aber auch den vielen Helfern beim Auf- und Abbau in und vor der Halle gilt unser Dank. Diese spartenübergreifende Veranstaltung der SV Arnum ist wieder gut bei den Zuschauern angekommen.

Werner Drotschmann, Pressewart

#### SPARTE FUSSBALL

##### 1. F-Jugend verbucht Turniersieg beim diesjährigen VGH-Cup

Beim diesjährigen VGH-Cup im August erhielt die 1. F-Jugend des SV Arnum einen neuen und unglaublich schicken Trikotsatz von einer Sponsorin aus Hemmingen. „Die Jungs haben sich sehr gefreut und jetzt sind sie auch nicht mehr zu übersehen“, sagte Christopher Grein nach der Übergabe. In den neuen Trikots konnte die Mannschaft auch gleich den souveränen Turniersieg für sich verbuchen. Bewährungsprobe somit tadellos bestanden.



## Die ehemaligen Spieler und Anhänger aller Arnumer Fußballmannschaften

treffen sich am Freitag, den

**2. November 2018**

im Klubheim der SV-Arnum.

Beginn des geselligen Beisammenseins ist um

**18.00 Uhr.**

Es ist ein gemeinsames Wurstessen geplant. Dazu ist eine verbindliche Anmeldung und Bezahlung von 11,00 Euro bis zum 29. Oktober beim Klubwirt Herrn Höppner erforderlich.

ev. Rückfragen an:

Telefon

Klubheim SV-Arnum, Klaus Höppner (05101) 46 73  
Gerhard Schüle (05101) 36 86

#### SPARTE TAEKWONDO

##### Taekwondo – Probezeit für Jugendliche (m/w) ab 11 Jahre startet bei der SV Arnum

Einen neuen Anfängerkurs in der olympischen Kampfsportart Taekwondo startet die erfolgreiche wettkampf- und leistungsorientierte Taekwondo-Sparte der SV Arnum. Zielgruppe sind **sportliche disziplinfähige Jungen und Mädchen ab 11 Jahren.**

In der kostenlosen Probezeit von 4 Trainingseinheiten wird zunächst nur einmal pro Woche für 75min trainiert. Danach kann – bei entsprechender Eignung – die Übernahme in den festen neuen Anfängerkurs erfolgen, der direkt im Anschluss weiter geführt wird und sich später bezüglich der Trainingstage schrittweise erweitert.

**Die Probezeit startet am Donnerstag, dem 18. Oktober, um 17.30 bis 18.45 Uhr in der Mehrzweckhalle in Harkenbleck und umfasst dort noch drei weitere Trainingseinheiten jeweils nur donnerstags.**

Trainingstage der danach übernommenen festen Anfängergruppe folgen dann donnerstags zur gleichen Zeit in Harkenbleck sowie zusätzlich sonntags 16.00 bis 17.15 in der Turnhalle der Arnumer Wäldchenschule im Klapperweg. Eine feste Übernahme erfordert jedoch die Bereitschaft zur Teilnahme an beiden Trainingstagen.

Wer am Probetraining teilnehmen möchte, erscheint bitte ca. 10 min vor Trainingsbeginn vor dem Hallengebäude in Harkenbleck. Als Trainingsbekleidung genügt für die Probezeit eine lange Sporthose mit T-Shirt. Es wird barfuß trainiert, daher sind saubere Füße (und Hände) sowie kurz geschnittene Finger- und Fußnägel erforderlich. Als Getränk ist ausschließlich Wasser (keine Glasflaschen) erlaubt.

Genauere Informationen über diesen rasanten, aber auch sehr disziplinierten Kampfsport, der für Jungen und Mädchen gleichermaßen geeignet ist und besonders wegen seiner spektakulären dynamischen Beintechniken begeistert, finden Interessenten auf der Homepage der SV Arnum unter [www.sv-arnum.com](http://www.sv-arnum.com) (Sparte Taekwondo). Telefonisch Auskunft erhält man (eher nachmittags) unter (0 5101) 52 49 (Spartenleitung / Trainerteam). Anfragen sind auch per E-Mail möglich: [tkd.in.arnum@web.de](mailto:tkd.in.arnum@web.de) oder [taekwondo@sv-arnum.com](mailto:taekwondo@sv-arnum.com).

### Int. Norddeutsche Meisterschaften Vollkontakt-Kampf am 8. September 2018 in Pinneberg

Auf den Norddeutschen Meisterschaften Vollkontakt in Pinneberg landeten die neun Starter/innen der SV Arnum allesamt „auf dem Treppchen“.



Teamfoto v.l.n.r.: Debora Gröne, Stefanos Tzagas, Marie Schlunk, Leticia Weinrich, Ayana Hilmer, Cosima Kinze, Johanna Beyer, Jette Daum und Konstantinos Arampatzis

Den Finalsieg in der Leistungsklasse 1 über die Hamburgerin Alexandra Schertzing (3. Dan) und somit den Titel erzielte Johanna Beyer bei den Damen -53 kg. Beim Stand von 15:2 warf der Coach das Handtuch.

Den Vize-Titel erkämpfte bei der B-Jugend Kostas Arampatzis, der diesmal das Finale der LK 1 -65 kg gegen den Dänen Emil Due Christensen mit nur einem Punkt Rückstand abgeben musste.

In der Nachwuchsklasse der Meisterschaften (LK 2-Klasse) holte gewohnt souverän Cosima Kinze den Turniersieg der Damen -49 kg nach Abbruchsieg bei 28:7 im Finalkampf über Fatemeh Mosavi (Tangun),

ebenso wie Ayana Hilmer bei der B-Jugend -59 kg mit einem Abbruchsieg beim Punktestand von 22-18 über Svenja Siegggrün (Hamburg). Stefanos Tzagas holte Bronze bei der C-Jugend -32 kg. Seine Trainingspartnerin Leticia Weinrich bei der B-Jugend -37 kg konnte mit 24:23 knapp nach Punkten den Finalsieg über Julia Strohm aus (Bergedorf) erzielen.

Für drei Kämpferinnen war das Turnier der erste Auftritt ihrer Wettkampfkariere: Jette Daum gelang es auf Anhieb, den Turniersieg zu erkämpfen; im Finale bezwang sie nach Punkten Anna-Lena Karthaus (Golden Lions Pinneberg). Nach Punkten verlor ihren allerersten Kampf Trainingspartnerin Marie Schlunk, die trotz starker kämpferischer Leistung im Halbfinale mit 24:33 der Hildesheimerin Viola Wunstorf unterlag. Ebenso gab es Bronze für Debora Gröne, die den Halbfinalkampf nach Punkten gegen Alexandra Ruzina (TSV Rudow, Berlin) abgeben musste.

### Deutsche Meisterschaften Taekwondo Vollkontakt in Magdeburg

Bronze für Johanna Beyer (Junioren / U21, -53 kg)

Auf den am Samstag, dem 15. September 2018 in Magdeburg in der GETEC-Arena ausgetragenen Deutschen Meisterschaften im Taekwondo Vollkontakt erkämpfte die Arnumerin Johanna Beyer bei den U21 Damen -53 kg die Bronzemedaille. Auf dem Weg dorthin schlug sie im Achtelfinale zunächst nach Punkten die Drittplatzierte der Deutschen Jugendmeisterschaften 2018 Beyza Naroglu (Tornado Velbert/NRW) über die drei Runden.



Johanna Beyer mit dem Landestrainer Hayati Yardim

ANZEIGE

### Ärztetafel



**FEINSCHLIFF**  
DIE ZAHNÄRZTE

Ihre Zahnärzte in Hemmingen  
ab Oktober 2018



FEINSCHLIFF - DIE ZAHNÄRZTE  
Alfred-Bentz-Straße 9  
30966 Hemmingen  
Tel. 0511- 42 22 68  
E-Mail: praxis@feinschliff-za.de

Öffnungszeiten  
Mo bis Do 08:00 bis 18:30 Uhr  
Fr 08:00 bis 12:00 Uhr

### Liebe Patienten,

ein Wechsel kündigt sich an. Nachdem wir für lange und schöne Jahre Ihr Vertrauen als Zahnärzte genießen durften, ist es nun an der Zeit, die Praxis an ein junges Ärzteteam zu übergeben.

Mit Frau Rüter und Herrn Degenhardt haben wir Nachfolger gefunden, bei denen wir sicher sind, dass Sie stets die gleiche aufmerksame, persönliche und professionelle Behandlung erhalten wie bisher.

Mein Weg führt mich nun in den verdienten Ruhestand, während Frau Schwämmle neue Herausforderungen in der Weiterbildung zur Kieferorthopädin gefunden hat.

Mit herzlichstem Dank für die gemeinsame Zeit  
Dr. Joachim Kramer, Kerstin Schwämmle und Team

### Liebe Patienten, liebe Interessenten,

ab Oktober 2018 führen wir die Praxis in der Alfred-Bentz-Straße 9 als FEINSCHLIFF - DIE ZAHNÄRZTE weiter. Selbstverständlich sind Sie bei uns stets ebenso gut versorgt, wie Sie das bisher von Ihrem Praxisteam gewohnt sind.

Gerne begrüßen wir Sie am 13.10.2018 zu unserem Tag der offenen Tür. Wir freuen uns sehr darauf, uns und die modernisierte Praxis bei unserer Einweihungsfeier vorzustellen.

Ihre Zahnärzte  
Maria-Ninja Rüter und Lutz Degenhardt

Im Viertelfinale bezwang Johanna nach nur kurzem Zeitabstand die amtierende Deutsche Vizemeisterin der Damen, Julia Mahler (Taifun Leipzig) ebenfalls nach Punkten mit 18:5.

Den Zugang zum Finale verwehrte ihr jedoch letztendlich im Halbfinale die Favoritin und mehrfache Medaillengewinnerin diverser Weltranglistenturniere und Deutsche Meisterin der A-Jugend, Lena Unrau (TC Ingelheim) nach Punkten, die hier ihre langjährige Erfahrung ausspielen konnte. Somit nach sehr guter Gesamtleistung die Bronzemedaille für Johanna!  
*Bildquelle: Sportliche Vereinigung Arnum e.V.*

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### DRK-Ortsverein Hemmingen

#### Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr  
Donnerstags von 10.45 bis 11.45 Uhr sowie  
von 09.30 bis 10.30 Uhr

Leitung: Frau Jüchter, Telefon (05 11) 42 25 82

#### Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr  
jeden 1. Dienstag im Monat mit selbstgebackenem  
Kuchen und besonderen Aktionen

Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!

#### Vortrag Dr. Martin Schöndienst aus Bethel am 6. November 2018

„EPILEPSIE – PLÖTZLICH UND UNERWARTET“

Dienstag, 6. November 2018 um 15.30 Uhr,  
Bürgersaal Rathaus Hemmingen

Epilepsien bilden die häufigsten unter den neurologischen Erkrankungen. In den vergangenen Jahrzehnten gab es die Entwicklung etlicher medikamentöser, neurochirurgischer und neuerdings auch immunologischer Behandlungsformen. Behandlungen von Epilepsien können psychotherapeutisch ergänzt werden. Anhand von Fallbeispielen werden die dabei zur Anwendung kommenden Vorgehensweisen und die Behandlungseffekte dargestellt. Dabei wird deutlich, dass mit psychotherapeutischen Mitteln die Anfallsbereitschaft des Gehirns herabgesetzt, d. h. die Anfallsschwelle heraufgesetzt werden kann.

#### Vorlesestunde „Haus der Kindheit“ am 23. November 2018

Gern bin ich zu meiner Oma gegangen, die Geschichten erzählt oder mir etwas vorgelesen hat. Was ist schöner, als in eine Phantasie- und Bilderwelt einzutauchen und das Gelesene ganz nah zu erleben.

Die Veranstaltung findet im Seniorenheim „Im Rosengarten“ am Freitag, den 23. November von 15.30 – 17.00 Uhr statt. Begleitet wird sie von dem Musiker Manuel Hoge auf der irischen Harfe.

#### Qigong-Kurs am 14. September, 19. Oktober, 16. November und 7. Dezember 2018

Qigong ist eine chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform zur Kultivierung von Körper und Geist. Zur Praxis gehören Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrations- und Meditationsübungen, die in dem Kurs unter fachlicher Anleitung im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen jeweils von 11.00 bis 12.30 Uhr durchgeführt werden.

Gäste – auch für einen einmaligen Besuch – sind herzlich willkommen.

(Hinweis: Der Kurs am 9. November hat sich auf den 16. November 2018 verschoben.)

### TriniFilm im Oktober 2018

**Sonntag, 21. Oktober 2018, 17.00 Uhr**  
**Trinitatis-Gemeindsaal, Kirchdamm 4, Hemmingen**

Am Sonntag, dem 21. Oktober 2018, um 17.00 Uhr startet im Trinitatis-Gemeindsaal wieder die Kirchenkino-Reihe TriniFilm.

Den Anfang macht ein Film aus dem Jahr 2015 mit Emma Watson und Daniel Brühl in den Hauptrollen. Erzählt wird die fiktive Geschichte eines jungen deutschen Paares, das in die Wirren eines Militärputsches in Südamerika gerät. Der junge Mann wird festgenommen und in ein Folterlager verschleppt. Seine Freundin versucht, ihn zu befreien. Dabei setzt sie ihre Freiheit und sogar ihr Leben aufs Spiel.

Ein spannender Politthriller, oder doch ein Liebesfilm? Lassen Sie sich überraschen.

Susanne Michael

# KINO



## in Trinitatis

### 21. Oktober

### 17 Uhr

## Politthriller oder Liebesfilm?

**Wir zeigen einen Film aus dem Jahr 2015 mit Emma Watson und Daniel Brühl in den Hauptrollen.**

Erzählt wird die fiktive Geschichte eines jungen deutschen Paares, das in die Wirren eines Militärputsches in Südamerika gerät.

Der junge Mann wird festgenommen und in ein Folterlager verschleppt. Seine Freundin versucht, ihn zu befreien. Hierzu begibt sie sich selbst in höchste Gefahr.

# TriniFilm

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen  
Kirchdamm 4 30966 Hemmingen 0511 / 42 52 78  
[www.trinitatis-hemmingen.de](http://www.trinitatis-hemmingen.de)



### SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)



#### SPARTE BASKETBALL

##### Basketballer suchen Nachwuchs

Unsere Altherren-Basketball-Gruppe sucht dringend neue Mitglieder. Wir nehmen nicht am Ligabetrieb teil und spielen nur aus reiner Freude an dieser tollen Sportart.

Wir suchen Herren über 40, die Interesse haben fit zu bleiben und noch Spaß am Spiel haben. Vorkenntnisse wären wünschenswert, da wir ohne Trainer spielen.

Trainingszeit: Donnerstag, von 18.00 bis 19.15 Uhr.

Kontakt: Axel Kistenmacher, Telefon: (05 11) 2 34 49 89

#### SPARTE LEICHTATHLETIK

##### Erfolgreiche Teilnahme an Landes- und Bezirksmeisterschaften

Mit 800-m-Läufer Jasper Ott war erstmals ein Leichtathlet des SC Hemmingen-Westerfeld bei Landesmeisterschaften vertreten, die dieses Jahr in Oldenburg stattfanden.

Beim Blick auf die Meldeliste war dem 14-Jährigen, der als Achtbester mit einer Zeit von 2:21 Min. gemeldet wurde, klar, dass er mit allen mithalten wollte, die eine 2:18 Min. stehen hatten.

Nach anfänglichen Unsicherheiten angesichts der Tatsache, dass er es nicht gewohnt war, in Bahnen zu starten, lief Jasper nach der ersten Runde gut im Mittelfeld mit. Auf den letzten 150 Metern versuchte er, die beiden vor ihm Laufenden zu überholen, die sich jedoch zu wehren wussten.

Als Vierter überquerte Jasper die Ziellinie, die Bronze- und die Silbermedaille verpasste er dabei nur knapp um 0,13 bzw. 0,39 Sekunden. Und mit seiner Zeit von 2:14,27 Min. hat er deutlich sein eigenes Ziel übertroffen.

Eine Woche später ging es für Jasper Ott darum, in Stuhr-Moordeich den Titel bei den Bezirksmeisterschaften zu holen. Zwar war das Teilnehmerfeld ausgesprochen klein, doch mit Bjarne Bernstein vom TKH hatte der Hemminger einen ernsthaften Gegner. Zudem war bei einem Sieg eine Mindestzeit von 2:22 Min. erforderlich. Nachdem er seinem Konkurrenten 650 m lang auf den Fersen war, zog Jasper zu einem Endspurt an und verbuchte am Ende den Sieg in 2:19 Min. für sich.

Bei der gleichen Veranstaltung belegte Lyn Kistenmacher (W14) in 14,22 Sek. über 100 m den achten Platz und im Kugelstoßen mit 7,08 m Rang vier. In der gleichen Klasse gab Josefine Dennhardt ihr Debüt über 800 m (3. Platz) und kam im Weitsprung mit 4,08 m auf Rang sieben.

Mitte August fanden in Neustadt die Bezirksmeisterschaften im Blockmehrkampf statt. Hier sorgte Francesca Emma Ahlgrimm (W13) als einzige Hemminger Starterin für einen soliden Auftritt. Dabei stellte sie im Hochsprung mit 1,41 m ihre Bestleistung ein und verbesserte sich im Speerwurf deutlich auf 20,63 m und über 60 m Hürden auf 11,21 Sek. Den Fünfkampf beendete sie mit einem ordentlichen fünften Rang.

*Leichtathleten mischten auf der MKA, in Misburg und in Mühlenberg vorne mit.*



Dreimal Gold, einmal Silber, zweimal Bronze: Erfolgreich verlief das Sportfest auf der Mehrkampfanlage für die jüngeren Leichtathleten des SC Hemmingen-Westerfeld. Hart umkämpft war die Goldmedaille in der Klasse M10: Der Hemminger Patrick Koch traf hier auf seinen Dauerkonkurrenten Tarik Benze aus Emmerthal. Über 50 m war Patrick in 8,03 Sek. nur hauchdünn hinter Tarik, im Weitsprung legten beide 3,90 m vor. Der Ballwurf sollte die – knappe – Entscheidung bringen: Patrick kam auf 30,50 m, gerade mal einen Meter weiter als Tarik. Doch es sollte ausreichen: Mit vier Punkten Vorsprung ging Patrick als Sieger hervor.

Deutlicher fiel der Sieg für Simon Dannenberg (M06) aus: Nach 9,99 Sek., 2,43 m und 17 m war er überdies besser als alle Siebenjährigen. In dieser Klasse belegten Lion Götzte und Jakob Knublauch Rang drei bzw. fünf. Für einen weiteren Hemminger Sieg sorgte Alina Schlegel in der Klasse W6: Sie überzeugte in ihrem ersten Wettkampf vor allem im Sprint (10,07 Sek.) und im Weitsprung (2,35 m).

In der Klasse W09 hatte Luisa Hendrich eine kleine Überraschung parat. Nach guten 9,29 Sek. im Sprint und 2,85 m im Weitsprung hatte sie auch mit dem Schlagball plötzlich den Dreh raus und warf 17,5 m weit. Diese wertvollen Punkte katapultierten sie auf Rang zwei. So gar nicht lief es dagegen bei Jannis Dannenberg (M09) mit dem Ball. Hier verschenkte er viele Punkte, aber am Ende verhalfen ihm die Sprint- und Sprungleistungen (8,91 Sek. und 3,38 m) immerhin noch zur Bronzemedaille.

Eine Woche später hatten sie beim Schülersportfest in Misburg ihren Einsatz. Gewohnt erfolgreich präsentierte sich Patrick, der den Dreikampf deutlich für sich entschied und dabei im Weitsprung mit 3,92 m eine neue Bestmarke aufstellte. Die Plätze ein bis drei gab es für die Geschwister Dannenberg: Simon siegte in der Klasse M06 (9,85 Sek./2,29 m/19,50 m), Jannis wurde Zweiter in der Klasse M09 (8,70 Sek./3,54 m/23,50 m) und Alina kam bei den Elfjährigen auf Rang drei (8,38 Sek./3,64 m/20 m). Dritte Plätze gab es auch für Mona Berraqa (W08) und Lion.

Zum Schluss stellten sich einige Kids noch der Herausforderung namens 800-m-Lauf. Hier wurde Patrick in der U12-Wertung mit Bestzeit von 3:02 Min. Dritter. Ebenfalls Platz drei in der U12 erreichte Alina in 3:11 Min. Bei den U10-Jungs kam Jannis nach 3:09 Min. als Vierter ins Ziel.

Einen Hauch von Olympia gab es bei der Germanen-Olympiade Mitte September in Mühlenberg. Hier holten Simon Dannenberg und Alina Schlegel bei den Sechsjährigen die Siege im Mehrkampf (klassischer Dreikampf plus 800-m-Lauf) nach Hemmingen. Dabei gefiel vor allem Alina mit 9,3 Sek. über 50 m und 2,87 m im Weitsprung. Nach guten Leistungen im Sprint (7,8 Sek.), Sprung (3,83 m) und über 800 m (3:02 Min.) verlor Patrick beim Ballwurf wichtige Punkte und belegte am Ende den dritten Rang. Einen vierten Platz gab es durch Colin Götzte (M08). Alina Dannenberg wurde Achte, Lion Götzte Zehnter.

*Jutta Jaedicke*

#### SPARTE JUDO

##### Eltern-Kind-Judo – reloaded – mit Grillparty und Mattenreinigung

Nachdem die Grillparty vor den Sommerferien abgesagt werden musste, da genau an dem Tag Deutschland gegen Mexico bei der Fußballweltmeisterschaft spielte, wurde diese im Rahmen des Eltern-Kind-Judo am 15. September 2018 nachgeholt. Aber damit nicht genug. Die Judomatte sollte auch gleich bei dieser Veranstaltung mal gereinigt und desinfiziert werden. Da gab es Einiges zu putzen. 312 m<sup>2</sup> hatten die Trainer in der Halle ausgelegt, bevor die Mitglieder und Eltern anrückten.

Ein mehrfaches „oohh...“ beim Anblick der Mattenfläche in Bezug auf die noch anstehende Mattenreinigung war vielfach mehr als deutlich zu vernehmen. Abschrecken ließen sich die erschienenen Erwachsenen und Kinder davon aber nicht und nutzten die Judomatte erst einmal für die anstehende Trainingseinheit des „Eltern-Kind-Judo“.



Nach einer tollen Trainingseinheit für die Eltern und Kinder, die Julian Jelinsky vorbereitet hatte, stand dann die Mattenreinigung an. Bei den vielen eifrigen Händen war dies schnell erledigt. Viele herrliche selbstgemachte Salate standen zur Stärkung nebst reichlich Grillfleisch und Getränken nach getaner Arbeit bereit, und somit konnte diese Veranstaltung mit einem gemütlichen Zusammensein ausklingen.

Was für ein toller Tag! Ein herzlicher Dank von der Spartenleitung an alle fleißigen HelferInnen.

*Bernd-Axel Schimmel*

ANZEIGE



Mercedes-Benz

# HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz  
Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23  
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

## SPARTE TISCHTENNIS

### Besuch der Tischtennis-Spieler aus Markkleeberg am 1./2. September 2018

Acht Tischtennis-Spielerinnen aus Markkleeberg haben sich am 1. September 2018 auf den Weg nach Hemmingen gemacht, um mit uns das 45-jährige Spartenjubiläum zu feiern. Doch bevor im Sportheim die Party losging, stand zunächst unser Kuddel-Muddel-Turnier auf dem Plan. Hierbei traten jeweils per Losverfahren ermittelte Doppel-Paarungen gegeneinander an, was ein buntes Miteinander von Hemminger und Markkleeberger Spielern entstehen ließ. Offensichtlich hatten alle so viel Spaß am Turnier, dass sogar noch ein paar mehr Runden als geplant gespielt wurden. Am Ende gab es eine Siegerehrung und Sachpreise für alle Spieler.



Am Abend zeigte sich dann die gute Kondition der Tischtennis-Spieler. Im Sportheim wartete ein Buffet und unser DJ Matze, der für ordentlich Stimmung sorgte, so dass die Tanzfläche nie leer wurde und die Party bis spät in die Nacht ging.

Am Sonntag hatten unsere Gäste dann noch mal die Gelegenheit den Ball zu schlagen. Dieses Mal war es allerdings nicht der Tischtennis- sondern der Golfball. Auch hier sah man das Ballgefühl und den Spaß am Schnuppergolfs bei den Teilnehmern durchblitzen. Im Anschluss daran ging es dann am frühen Nachmittag für unsere Gäste zurück nach Markkleeberg.

Insgesamt können wir behaupten, dass das Wochenende eine runde Sache war. Wir hatten viel Spaß zusammen und erste Pläne für das nächste Treffen zur 30-jährigen Tischtennis-Partnerschaft in 2020 wurden auch schon wieder geschmiedet.

*Bildquelle: SC Hemmingen-Westerfeld*

## HARKENBLECK



### Ihre Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck informiert:



#### Wurst- und Grünkohlessen

Die Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck lädt **am Samstag, dem 10. November 2018, um 19.00 Uhr** in die Mehrzweckhalle zum traditionellen Wurst- und Grünkohlessen ein, welches wir in diesem Jahr erstmals in Form eines Buffets anbieten werden.

Es sind alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder mit Ihrem Partner herzlich willkommen. Der Preis je Essen beträgt 10,- Euro.

Die Anmeldungen nehmen entgegen:

Harald Brückner	Telefon (0 51 01) 43 94
Ulrich Dettmer	Telefon (0 51 01) 51 65
Lennart Fieguth	Telefon (0176) 32 84 96 69
Sebastian Hillert	Telefon (0172) 7 73 38 86
Melanie Winkler	Telefon (0 51 01) 58 50 84

Anmeldeschluss für das Wurst- und Grünkohlessen ist Sonntag, der 4. November 2018.

Bei dieser Gelegenheit weisen wir auch schon auf unseren alljährlichen **Skat- und Knobelabend am Freitag, dem 23. November 2018 um 19.00 Uhr** hin. Das Startgeld hierfür beträgt 10,- Euro. Anmeldeschluss für Skat und Knobeln ist Sonntag, der 18. November 2018.

Mit kameradschaftlichem Gruß

*Der Vergnügungsausschuss*

## 2. Harkenblecker Turnier für die Hemminger Tischtennis-Vereine und „Freunde“

### Inoffizielle Hemminger Meisterschaften

Hallo Sportfreunde,

von Freitag, den 12. Oktober bis Sonntag, den 14. Oktober 2018 wird der SV Harkenbleck nach Absprache mit den Spartenleitern der Hemminger Vereine wieder ein Turnier in Anlehnung an die Hemminger Meisterschaften (18x von 1978 bis 2012 im 2-Jahres-Rhythmus) durchführen.

2016 hatten wir dieses Turnier in dieser Art schon einmal erfolgreich durchgeführt, um irgendwie die Tradition zu retten. Wir werden jedenfalls wieder unser Bestes geben, um ein gelungenes Turnier durchzuführen und hoffen auf Eure Unterstützung.

Es werden keine TTR Punkte vergeben.

**Veranstalter:** SV Harkenbleck

**Spielort:** Harkenbleck – Mehrzweckhalle Hallerskamp (mit Tribüne für Zuschauer)

**Spielsystem:** Einzel & Doppel, abhängig von der Summe der Teilnehmer

Einzel: In der Regel Vorrunde in Gruppen, danach KO-System

Doppel: einfaches KO-System

### Klasseneinteilung und Anfangszeiten:

#### Freitag, 12. Oktober:

17.30 Uhr – 2. und 3. Kreisklasse Herren (zusammen)

20.15 Uhr – Kreisliga Herren

#### Samstag, 13. Oktober:

12.00 Uhr – 1. Kreisklasse Herren

16.00 Uhr – 2. Bezirksklasse Herren

#### Sonntag, 14. Oktober:

12.00 Uhr – Damen Klasse 1 (QTTR größer 1212)

12.00 Uhr – Damen Klasse 2 (QTTR kleiner 1212)

### ! Auch für Damen die nur in Herrenteams gemeldet sind !

16.00 Uhr – offene Klasse Herren (1. Bezirksklasse und höher)

!Zusammenlegung von Klassen sind möglich und hängen von der Teilnehmerzahl ab!

### Anmeldung:

bis Donnerstag, den 11. Oktober 2018  
bei Telefon (0511) 4 37 07 00 (Andre Krause)  
Handy (0177) 3 36 29 46 (Andre Krause)  
per E-Mail [ttsvh@ttsvh.de](mailto:ttsvh@ttsvh.de)  
im Internet unter [www.ttsvh.de](http://www.ttsvh.de)

**Startberechtigung:** Alle Damen und Herren, die in der Hinserie 2018/19 für ein Hemminger Tischtennisteam spielberechtigt sind.

Zusätzlich, für die jeweilige Spielklasse, die Spieler der befreundeten Nachbarteams vom

– FC Bennigsen I – III, SV Altenhagen II (offene Klasse)

– FC Bennigsen IV + V, SG Lüdersen I, TSV Rethen I (2. Bezirksklasse)

– TSV Ingeln-Oesselse I, TTC Holtensen (Kreisliga)

Mehrfach-Starts sind möglich, wenn es der Zeitplan zulässt.

Damen, die in Herrenmannschaften gemeldet sind, dürfen sowohl in der entsprechenden Damenklasse als auch in ihrer entsprechenden Herrenklasse an den Start gehen.

**Startgeld:** Damen & Herren 5,00 Euro  
Zweitstart 3,00 Euro  
Nachmeldung plus 1,00 Euro

**Preise:** Die Sieger erhalten einen Pokal (Einzel) und einen Zusatzpreis oder eine Plakette (Doppel) und einen Zusatzpreis. Die drei Erstplatzierten erhalten außerdem Urkunden.

**Hallenöffnung:** 1 Stunde vor Spielbeginn

Unsere Kantine sorgt für das leibliche Wohl der Spieler und Zuschauer. Zuschauer sind auf unserer Tribüne herzlich willkommen!

Wir würden uns über eine rege Teilnahme sehr freuen.


  
**Harkenblecker  
LATERNENUMZUG**

**Samstag**  
**3. November '18**  
**ab 17.30 Uhr**


  
**FÖRDERVEREIN  
Harkenblecker Spielgarten e.V.**

Das traditionelle Laternenfest beginnt auch dieses Jahr um 17.30h. Um 18:00h erzählen wir Euch die MARTINSGESCHICHTE und dann zieht der Umzug, begleitet von Musik und Feuerwehr, seine Runden durch das Dorf. Anschließend gibt es wieder die Möglichkeit sich bei uns zu stärken.  
 Der Förderverein freut sich auf alle Besucher.



## HIDDESTORF / OHLENDORF

### Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

#### 21. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H. von Roon Halbmarathon

Diesmal war alles anders. Während wir uns bei den vergangenen Rübenläufen weitestgehend über gutes Herbstwetter freuen konnten, war diesmal die Frage nicht ob, sondern wann es regnet. Während zu Beginn der Veranstaltung um 9.00 Uhr noch trockenes Wetter bei 13°C und Windstille herrschte, begann pünktlich zum Start des letzten Wettbewerbs über 10 km um 11.15 Uhr ein starker Calenberger Landregen über Läufer, Zuschauer und Veranstalter niederzugeschlagen. Die Hoffnung, die Läufe, Siegerehrungen und Abbauten noch überwiegend trocken vornehmen zu können, war damit hinfällig.

Dabei fing alles so gut an, denn die Voranmeldelisten waren so gut wie lange nicht gefüllt. Die meisten Aktiven ließen sich dann auch nicht von schlechten Wetterprognosen abhalten und kamen zu uns in die „SVE-Arena“ an der Ihmer Straße. Im Ziel konnten wir insgesamt 804 Aktive begrüßen, nachdem sie Strecken zwischen 1,4 km und 21,1 km zurückgelegt hatten. Das war die beste Rübenlauf-Beteiligung seit 2013.

Der Kernwettbewerb, der Hemminger H. von Roon Halbmarathon, war mit 276 Finishern wieder Spitzenreiter in der Teilnehmergunst. Aber auch die übrigen Strecken erfreuten sich guter Beliebtheit, besonders die grundlegend umgestaltete und damit um 200 Meter verlängerte 5-km-Distanz.

Über die sportlichen Ergebnisse des Rübenlaufs hat die Lokalpresse in großem Umfang berichtet. Hier soll deshalb wieder einmal Raum sein für die kleinen Begleiterscheinungen am Rande des Laufs. 73 Kinder unter 13 Jahre traten zum 1,4-km Möhrchenlauf an die Startlinie. Hier galt die Devise: Jeder ist ein Sieger, und Laufen ist Lebensfreude! Es gab deshalb keine Zeitnahme und keine Ergebnisliste, und alle freuten sich nach

*Für Sie ...*

*...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.*

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten  
**Kahlmeyer**

Wir beraten Sie  
gern zu Hause

Fiedelerplatz 3  
30519 Hannover  
Tel.: 0511 830058  
www.raumausstattung-kahlmeyer.de  
Meisterbetrieb seit 1959

[ankə dœllə]

Praxis für Sprach-, Sprech- & Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

- Kindlichen Sprachstörungen
- Aphasie und Stimmstörungen
- Lese-Rechtschreibstörungen

**Anke Dölle**  
Akademische Sprachtherapeutin

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (0511) 412 812

## Ankauf / Verkauf

[www.goldundsilberankauf.de](http://www.goldundsilberankauf.de)

☎ (0511) 32 82 69

## Stellenmarkt

### Haushaltshilfe in Arnum gesucht

Wir suchen zur Unterstützung für einen privaten Haushalt (4 Personen) eine zuverlässige Haushaltshilfe für die Reinigung des Hauses.

Ca. 8 Stunden pro Woche. Telefon: (0160) 93 10 46 81 ab 17.00 Uhr

Lohnsteuerberatungsverbund e.V. -Lohnsteuerhilfeverein- sucht geringf. Besch. / teilz. Besch. zur Bearbeitung von Steuererklärungen unserer Mitglieder (Arbeitnehmer und Rentner, begrenzt nach § 4 Ziffer 11 StBerG). Bewerbungen bitte an Beratungsstellenleiterin Eveline König, Rathausplatz 6 A, 30966 Hemmingen oder [eveline.koenig@steuerverbund.de](mailto:eveline.koenig@steuerverbund.de)

**Suche zuverlässige Haushaltshilfe** in Arnum ☎ (051 01) 21 25

Wir suchen für ca. 3 Std. 14-tägig eine **zuverlässige Hilfe** für gepflegten 2-Personen-Haushalt in Hemmingen-Westerfeld. ☎ (05 11) 2 34 95 35

**Hilfe für Haus und Garten gesucht**, Sa. 8–13 Uhr ☎ (0179) 6 95 71 82

**Haushaltshilfe gesucht**, 2 x 3 Std. wöchentlich ☎ (0179) 6 95 71 82

**Arztpraxis sucht Verstärkung für Abrechnung und Büro.**

E-Mail: [christiane.mainitz@gmail.com](mailto:christiane.mainitz@gmail.com)

**Arztpraxis sucht Hausmeister für Kleinreparaturen und Transporte**

E-Mail: [christiane.mainitz@gmail.com](mailto:christiane.mainitz@gmail.com)

Zur Verstärkung unseres Praxisteam suchen wir eine/n Auszubildende/n zur/zum

### Zahnmedizinischen Fachangestellten.

Wir wünschen uns Freundlichkeit, Zuverlässigkeit und Lernbereitschaft.

Wir bieten ein kollegiales Miteinander und eine Ausbildung in allen Bereichen der zahnärztlichen Praxis.

Über Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns.

## Praxis Dr. Striebe

Fritz-Kuckuck-Straße 14 · 30966 Hemmingen

**Klaus Frankenstein**

Dienstleistungen rund um Haus und Garten

0511 425733  
0170 8858809



 **carsten schirmer**  
Malermeister GmbH  
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche  
lasur- und glanzputztechnik  
bodenbeläge und parkett  
vollwärmeschutz  
fassadeninstandsetzung  
betoninstandsetzung  
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28  
30966 Hemmingen  
Fax: 0511 / 234 80 89  
www.malermeister-schirmer.de  
info@malermeister-schirmer.de

*Zauberblume*

Sarah Behmann  
Arnumer Str. 2  
30966 Hemmingen  
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



**Rollladen- und Jalousiebau**

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:  
Rollladen / Rolltore  
Außenjalousien  
Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen hemmingen-sonnenschutz.de  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)




Liebevoll · Preiswert · Familiär

**Pflegestation**  
DR. KRÜGER GmbH  
*Ihr Seniorenheim mit Herz*

Ihre monatliche Zuzahlung in der Langzeitpflege beträgt bei einem

Pflegegrad 1: 1.491,49 €  
Pflegegrad 2-5: 1.043,71 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 30,13 € / Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH • Karlsruher Straße 2c  
30519 Hannover / Mittelfeld • Tel. (0511) 860 47-0

[www.pflegestation-dr-krueger.de](http://www.pflegestation-dr-krueger.de)

dem Zieleinlauf über die glänzende Medaille als Belohnung. Die schnellsten drei Mädchen und Jungen (Giovanna Burlone, Madeleine Schenker und Luna Fischer sowie Leonardo Burlone, Maximilian Czop und Lais Fischer) erhielten darüber hinaus einen „Möhrchenpokal“ für ihren Erfolg.

**Der Daumen des Monats**

Steil nach oben reckt sich unser Daumen in diesem Jahr für die Kameradinnen und Kameraden der Ortswehren der Freiwilligen Feuerwehr. Obwohl vier von sechs Wehren mit insgesamt 33 Feuerwehrleuten am Freitagabend kurzfristig zum Löscheinsatz beim Moorbrand ins Emsland abkommandiert worden sind, schafften es die Verbliebenen, die Polizei in gewohnter und kompetenter Weise bei der Verkehrssicherung zu unterstützen und einen sicheren Ablauf insbesondere des Halbmarathons mit seinen vielen Straßenquerungen zu gewährleisten. Chapeau! Auf die Wehren ist Verlass!

Unser Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, Herrn Bürgermeister Schacht für das engagierte Grußwort, allen treuen und neuen Förderern und Sponsoren, den Freiwilligen Feuerwehren, den diensthabenden Polizeibeamten, der DRK-Rettungssanitätärstaffel, der Stadt Hemmingen sowie den örtlichen Sportvereinen. Und natürlich den Aktiven, deren Lob und Anerkennung uns wieder Bestätigung und Ansporn ist.

Ergebnisse, Bilderserien, Infos zum Lauf und Meldemöglichkeiten gibt es rund ums Jahr auf unserer Homepage [www.ruebenlauf.de](http://www.ruebenlauf.de). Und nach dem Lauf ist vor dem Lauf: Der 22. Rübenlauf findet am Sonntag, den 22. September 2019 statt. Wie sich der Fortschritt der B3neu-Baumaßnahmen auf die Streckenführung insbesondere des Halbmarathons auswirken wird, ist noch offen. Wir werden Euch zu gegebener Zeit über unsere Webseite informieren.

Das SVE-Rübenlauf-Orgateam

**WILKENBURG**

**DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg**

**Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg**

Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter „Devese / Hemmingen-Westerfeld“.

**St. Vitus Wilkenburg**

**Oboenkonzert**

Musik von J. S. Bach,  
J. Wenth, L. van Beethoven,  
G. Jacob



Alban Peters, Roland Seifert, Michael Tewes

**Sonntag, 21. Oktober 2018  
17.00 Uhr**

Eintritt frei – Spenden erbeten

**BARTELT Immobilien** WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE **☎ 0511 12 31 39 88**  
 Sie suchen **einen Käufer** für Ihre Immobilie?

**WIR HABEN IHN.**

Vereinbaren Sie einen Termin und lassen Sie sich unverbindlich und kostenfrei von uns beraten.  
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**BARTELT Immobilien** | Marktstraße 9, 30982 Pattensen | ☎ 05101 915353 | www.Bartelt-Immobilien.de | Immobilienkompetenz seit 1992

**VOLGMANN & PARTNER**

**IMMOBILIENMAKLERIN IN HEMMINGEN GESUCHT?**

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an Busch@volgmannpartner.de.

Ich freue mich auf Sie!  
 Ihre Tanja Mau-Busch

Im Auftrag von Kaufinteressenten suche ich im Raum Hemmingen ein Einfamilienhaus, eine Doppelhaushälfte oder ev. ein RMH.  
 Bitte nehmen Sie hierzu Kontakt mit mir auf.

**Tanja Mau-Busch**  
 Büro: 0511 132 229 30  
 Mobil: 0176 20036827  
 E-Mail: busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5  
 30966 Hemmingen

**Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH**

**Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70  
 eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

**nobis Hof Pattensen**

**Seniorenwohnungen zwischen 41 und 55 m<sup>2</sup> zu vermieten**

- Erstbezug Service-Wohnen, provisionsfrei
- barrierefrei und mit Aufzug
- teilweise rollstuhlgerecht
- jede Wohnung mit Terrasse oder Balkon

Bezug ab sofort möglich!  
 Kontakt: **0511 8759 2465**  
 info@nobis-hof-pattensen.de  
 www.nobis-hof-pattensen.de

**Wahren Sie Ihre Eigenständigkeit im neuen Zuhause**

### Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus**, Raum Hemmingen. (bis 165.000,- Euro) ☎ (0177) 5 52 04 67

### Wohnungen / Häuser (Vermietung)

**2-Zimmer-Wohnung in Hemmingen-Westerfeld** an WochenendfahrerIn oder Krankenschwester **zu vermieten**. Chiffre 21-001

### Wohnungen / Häuser (Verkauf)

#### Exklusive Maisonettewohnung in Arnum:

4 Zi. über 2 Etagen, Wfl. ca. 132,51 m<sup>2</sup>, 2 Tageslichtbäder mit Designerobjekten, EBK, Westbalkon, Baujahr ca. 1967, Energieeffizienzklasse F, 162,9 kWh/(m<sup>2</sup>·a), Erdgas, inkl. WW. 299.000,- Euro.

**BARTELT Immobilien, Telefon (0 5101) 9153 53.**

**3-Zi.-Komfort.-Whg.** in gepflegter, ruhiger Wohnanlage, in Arnum zum 01.01.2019 zu verkaufen. 80 m<sup>2</sup> Wfl., Hochparterre, Balkon, Keller, mod. Bad, sowie ca. 3000 m<sup>2</sup> Gemeinschaftsgarten, Rücklagen vorhanden. Isolierte Außenfassade, neue Heizanlage, Kaufpreis 215.000,- Euro vor Privat ohne Makler. E-Mail: arnum2016@web.de oder ☎ (0 51 01) 32 62

**Die nächste „rings um uns“ erscheint am 24. 10. 2018**

**Silvia Richter**  
 IHR ACHTSAMKEITSCOACH

**Stressminderung durch Achtsamkeit / MBSR**  
 Nach Prof. Dr. Jon Kabat-Zinn

**Neuer Kurs: Montag, 22. Oktober 2018, um 19.00 Uhr**  
 Praxis im Alten Schulhaus, Dorfstraße 50, 30966 Hemmingen

Anmeldung u. Informationen: www.ihrachtsamkeitscoach.de  
 Silvia Richter – Mobil (01 51) 19 41 31 36

### Unterricht

**Musikschule Dreiklang**, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.  
 www.3-klang.de · Telefon (05 11) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

**Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht** in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

### Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

**Auf Wunsch keine Vertragsbindung**

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

**LENSCHOPP**  
 ...der etwas andere Unterricht  
 ☎ 0511/41 42 40

# Schneller, stabiler, wirtschaftlicher.

Glasfaser für Ihr Unternehmen.

**Anrufen  
und Anschluss  
sichern!**

Wir realisieren den Glasfaserausbau in Ihrem Gewerbegebiet. Für schnelles Internet, für stabile Datenleitungen und für wirtschaftliche Kommunikation mit einem eigenen Glasfaseranschluss.

Individuelle Beratung. Mehr Informationen.  
Service-Nr. 0800 281 281 2  
business@deutsche-glasfaser.de  
deutsche-glasfaser.de/business



Jetzt in Hemmingen  
200 m hinter real,-



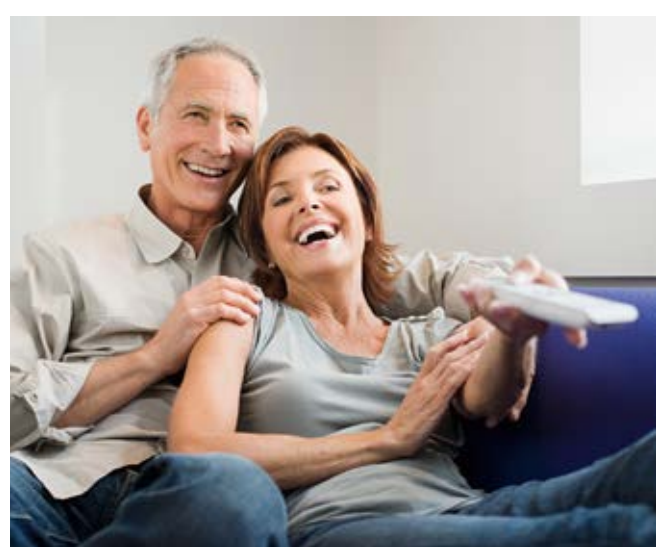
in der Emmy-Noether-Straße 3  
Tel. 0511 / 45 08 30 88  
www.lackiererei-toprakli.de

**Smart-Repair**  
Ersparnis bis zu **70%**



- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur
- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen

Wenn Sie sich **WOHLFÜHLEN** wollen  
**BAD** und **HEIZUNG** von uns!



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon  
05101.3687

Fax  
05101.4532



**SPECHT**

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen  
**Telefon 0511 / 213 74 24**

www.Specht-Gartenbau.de